

M. J. D. / Dray

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

MENIKO

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Offisiële Roerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXV.]

PRICE 5c.

PRETORIA,

10 APRIL
10 APRIL 1963.

PRYS 5c.

[No. 3026.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 82 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Personal and Income Taxes Ordinance, 1963, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/53/7.

ORDINANCE NO. 5 OF 1963.

(Assented to on 25th March, 1963.)
(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To impose taxes upon persons and the income of persons other than companies.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Definitions. 1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

- (i) "Administrator" means the officer appointed under section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; (ii)
- (ii) "Commissioner" means the Commissioner as defined in section *one* of the Income Tax Act; (ix)
- (iii) "Company" means a company as defined in section *one* of the Income Tax Act; (x)
- (iv) "Income Tax Act" means the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962); (vii)
- (v) "income tax payer" means an income tax payer as defined in section *one hundred and ten bis* of the Income Tax Act; (vi)

No. 82 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1963, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *neg-en-tig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleën word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.A. 3/1/53/7.

ORDONNANSIE NO. 5 VAN 1963.

(Toestemming verleen op 25 Maart 1963.)
(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om belastings op persone en die inkomste van persone uitgesonderd maatskappye op te lê.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „aanspreeklik vir normale belasting” aanspreeklik om normale belasting te betaal ingevolge die bepalings van die Inkomstebelastingwet ten opsigte van die onderhawige jaar van aanslag of enige gedeelte daarvan; (vi)
- (ii) „Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provincie; (i)
- (iii) „belasbare inkomste” 'n bedrag deur die Kommissaris vasgestel volgens die beginsels en ooreenkomsdig die metodes ingevolge die Inkomstebelastingwet vir die berekening van belasbare inkomste voorgeskryf; (xiii)

- (vi) "liable for normal tax" means liable to pay normal tax under the provisions of the Income Tax Act in respect of the year of assessment under charge or any portion thereof; (i)
- (vii) "married" means married as defined in section *one* of the Income Tax Act; (iv)
- (viii) "married person" means a married person as defined in section *one* of the Income Tax Act; (v)
- (ix) "normal tax" means the normal tax referred to in sub-section (1) of section *five* of the Income Tax Act; (xi)
- (x) "personal tax" means the tax referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of section *three*; (xii)
- (xi) "provincial income tax" means the tax referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section *three*; (xiii)
- (xii) "resident in the Province" means resident in the Province of Transvaal for not less than ninety consecutive days during the year of assessment: Provided that for the purposes of this Ordinance—
- (a) a person who after having resided within the Province of Transvaal for not less than ninety consecutive days during such year, resides in any other province for not less than ninety consecutive days during the same year of assessment and is liable in respect of such year for any tax on persons or the incomes of persons under any law in force in such other province shall be deemed not to have resided in the Province of Transvaal; and
- (b) a period of residence of a person shall be deemed to have been for a number of consecutive days notwithstanding the temporary absence of such person from a province during any portion of such period and to have been continuous during that period; (xiv)
- (xiii) "taxable income" means an amount determined by the Commissioner upon the principles and according to the methods prescribed for the calculation of taxable income under the Income Tax Act; (iii)
- (xiv) "year of assessment" means the period, whether of twelve months or not, in respect of which any tax leviable under this Ordinance is chargeable. (viii)

Ordinance
to be ad-
ministered
by Com-
missioner.

2. Subject to the provisions of this Ordinance, the Commissioner shall be responsible for carrying out the provisions thereof.

Levy and
rates of tax.

3. (1) Subject to the limitations and exemptions provided for in this Ordinance and subject to the provisions of the Income Tax Act, there shall, in respect of each relevant year of assessment referred to in sub-section (4), be paid annually for the benefit of the Provincial Revenue Fund—

- (a) a personal tax, at the applicable rate referred to in sub-section (2), by every person resident in the Province who is twenty-one years of age or over on the last day of the relevant year of assessment: Provided that the personal tax shall not be payable in respect of the period referred to in sub-paragraph (i) of paragraph (b) of sub-section (4); and

- (iv) "getroud" getroud soos omskryf in artikel *een* van die Inkomstebelastingwet; (vii)
- (v) "getroude persoon" 'n getroude persoon soos omskryf in artikel *een* van die Inkomstebelastingwet; (viii)
- (vi) "inkomstebelastingbetalter" 'n inkomstebelastingbetalter soos omskryf in artikel *honderd-en-tien bis* van die Inkomstebelastingwet; (v)
- (vii) "Inkomstebelastingwet" die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962); (iv)
- (viii) "jaar van aanslag" die tydperk, hetsy twaalf maande al dan nie, ten opsigte waarvan enige belasting, ingevolge hierdie Ordonnansie hefbaar, vorderbaar is; (xiv)
- (ix) "Kommissaris" die Kommissaris soos omskryf in artikel *een* van die Inkomstebelastingwet; (ii)
- (x) "maatskappy" 'n maatskappy soos omskryf in artikel *een* van die Inkomstebelastingwet; (iii)
- (xi) "normale belasting" die normale belasting genoem in subartikel (1) van artikel *vyf* van die Inkomstebelastingwet; (ix)
- (xii) "persoonlike belasting" die belasting genoem in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *drie*; (x)
- (xiii) "provinsiale inkomstebelasting" die belasting genoem in paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *drie*; (xi)
- (xiv) "woonagtig in die Provinse" woonagtig in die Provinse Transvaal vir minstens neentig agtereenvolgende dae gedurende die jaar van aanslag: Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie Ordonnansie—
- (a) iemand wat, na hy binne die Provinse Transvaal vir minstens neentig agtereenvolgende dae gedurende sodanige jaar gewoon het, vir minstens neentig agtereenvolgende dae gedurende dieselfde jaar van aanslag in 'n ander provinsie woon en ten opsigte van sodanige jaar aan-spreeklik is vir enige belasting op persone of die inkomste van persone ingevolge enige wet in sodanige ander provinsie van krag, geag word om nie in die Provinse Transvaal te gewoon het nie; en
- (b) 'n tydperk van verblyf van iemand geag word vir 'n aantal agtereenvolgende dae te gewees het ondanks die tydelike afwesigheid van so iemand uit 'n provinsie gedurende enige gedeelte van so 'n tydperk en hy geag word gedurende daardie tydperk ononderbroke aldaar woonagtig te gewees het. (xii)

2. Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie is die Kommissaris verantwoordelik vir die uitvoering van die bepalings daarvan.

Ordon-
nansie
moet deur
Kommis-
saris
geadmin-
istreer word.

Hefting en
skate van
belasting.

3. (1) Behoudens die beperkings en vrystellings in hierdie Ordonnansie bepaal en behoudens die bepalings van die Inkomstebelastingwet, word daar ten opsigte van elke betrokke jaar van aanslag in subartikel (4) genoem, jaarliks ten bate van die Provinsiale Inkomstefonds betaal—

- (a) 'n persoonlike belasting volgens die toepaslike skaal in subartikel (2) genoem, deur iedereen in die Provinse woonagtig wat een-en-twintig jaar oud of ouer is op die laaste dag van die betrokke jaar van aanslag: Met dien verstande dat die persoonlike belasting nie betaalbaar is nie ten opsigte van die tydperk in subparagraph (i) van paragraaf (b) van subartikel (4) genoem; en

(b) an income tax, at the applicable rate determined as provided in sub-section (3) on his taxable income by every person referred to in item (b) of paragraph 8, of the First Schedule to the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), who is resident in the Province and liable for normal tax.

(2) The rates of personal tax shall be as follows, namely—

- (a) in the case of a person who is a married person, an amount of two rand and forty cents and in addition thirty cents for every completed twenty rand by which the taxable income of such person in respect of the relevant year of assessment exceeds the sum of five hundred rand: Provided that the maximum tax payable under this paragraph shall be eighteen rand;
- (b) in the case of a person who is not a married person, an amount of three rand and sixty cents and in addition thirty cents for every completed twenty rand by which the taxable income of such person in respect of the relevant year of assessment exceeds the sum of three hundred rand: Provided that the maximum tax payable under this paragraph shall be thirty rand.

(3) The provincial income tax shall be an amount equivalent to a percentage of the normal tax payable in respect of the relevant year of assessment by the person liable to such provincial income tax, and such percentage shall, subject to the provisions of sub-paragraphs (ii) and (iii) of paragraph (b) of sub-section (4) of section eight of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945, be fixed by the Provincial Council in respect of every relevant year of assessment.

(4) Subject to the proviso contained in paragraph (a) of sub-section (1) of section three, the years of assessment in respect of which the personal tax and provincial income tax shall be payable shall be—

- (a) in the case of any person referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the Income Tax Act, the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1963, and each succeeding year of assessment;
- (b) in the case of any person other than a person referred to in paragraph (a)—
 - (i) the period of eight months ending the twenty-eighth day of February, 1963;
 - (ii) the year of assessment ending the last day of February, 1964, and each succeeding year of assessment.

(5) The tax payable in terms of sub-section (3) for the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1963, and on the thirtieth day of June, 1963, shall be thirty per cent of the normal tax payable under the Income Tax Act.

Exemptions.

4. There shall be exempt from the personal tax in respect of a year of assessment—
 - (a) any married woman who is not liable for normal tax for such year of assessment;
 - (b) any woman who marries during such year of assessment and who is liable for normal tax in respect of such year of assessment for a period of less than a full year;

(b) 'n inkomstebelasting volgens die toepaslike skaal vasgestel soos bepaal in subartikel (3) op sy belasbare inkomste deur iedereen, in item (b) van paragraaf 8 van die Eerste Bylae by die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945) genoem, wat in die provinsie woonagtig is en vir normale belasting aanspreeklik is.

(2) Die skale van persoonlike belasting is as volg, naamlik—

- (a) in die geval van iemand wat 'n getroude persoon is, 'n bedrag van twee rand en veertig sent en daarbenewens dertig sent vir iedere voltooide twintig rand waarby die belasbare inkomste van so iemand ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag 'n bedrag van vyf honderd rand oorskry: Met dien verstande dat die maksimum belasting ingevolge hierdie paragraaf betaalbaar agtien rand is;
- (b) in die geval van iemand wat nie 'n getroude persoon is nie, 'n bedrag van drie rand en sestig sent en daarbenewens dertig sent vir iedere voltooide twintig rand waarby die belasbare inkomste van so iemand ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag 'n bedrag van driehonderd rand oorskry: Met dien verstande dat die maksimum belasting ingevolge hierdie paragraaf betaalbaar dertig rand is.

(3) Die provinsiale inkomstebelasting is 'n bedrag gelyk aan 'n persentasie van die normale belasting ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag betaalbaar deur die persoon wat vir sodanige provinsiale inkomstebelasting aanspreeklik is, en sodanige persentasie word, behoudens die bepalings van subparagraphs (ii) en (iii) van paragraaf (b) van subartikel (4) van artikel acht van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, ten opsigte van iedere betrokke jaar van aanslag deur die Provinsiale Raad vasgestel.

(4) Behoudens die voorbehoudsbepaling vervat in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel drie, is die jare van aanslag ten opsigte waarvan die persoonlike belasting en provinsiale inkomstebelasting betaalbaar is—

- (a) in die geval van enigiemand genoem in paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf van die Inkomstebelastingwet, die jaar van aanslag wat eindig op die dertigste dag van Junie 1963, en elke daaropvolgende jaar van aanslag;
- (b) in die geval van 'n ander persoon as dié in paragraaf (a) genoem—
 - (i) die tydperk van agt maande wat eindig op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1963;
 - (ii) die jaar van aanslag wat eindig op die laaste dag van Februarie 1964, en elke daaropvolgende jaar van aanslag.

(5) Die belasting betaalbaar ingevolge subartikel (3) vir die jare van aanslag wat eindig op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1963, en op die dertigste dag van Junie 1963, is dertig persent van die normale belasting ingevolge die Inkomstebelastingwet betaalbaar.

4. Van die persoonlike belasting ten opsigte van vrystellings 'n jaar van aanslag word vrygestel—

- (a) enige getroude vrou wat nie vir sodanige jaar van aanslag vir normale belasting aanspreeklik is nie;
- (b) enige vrou wat gedurende sodanige jaar van aanslag trou en wat vir sodanige jaar van aanslag vir normale belasting aanspreeklik is vir 'n tydperk van minder as 'n volle jaar;

- (c) any married woman who is liable for normal tax in respect of such year of assessment by virtue only of section *seventy-seven* of the Income Tax Act;
- (d) any person who proves to the satisfaction of the Commissioner that because of indigency he is unable to pay such tax;
- (e) any person who is not liable for normal tax in respect of such year of assessment and who proves to the satisfaction of the Commissioner that he has attended any educational institution as a full-time student for at least six months during such year;
- (f) any person who is not liable for normal tax in respect of such year of assessment and who during such year attained the age of sixty years or was over the age of sixty years;
- (g) any Native as contemplated in sub-section (2) of section *ten* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945);
- (h) any person who is not liable for normal tax in respect of such year of assessment and who is—
- (i) a leper; or
 - (ii) a mentally deficient person who has been declared by a competent court to be mentally disordered or defective;
 - (i) any person referred to in sub-paragraph (ii) or (iii) of paragraph (c) of sub-section (1) of section *ten* of the Income Tax Act who has not in respect of such year of assessment derived any taxable income;
 - (j) any person who is not a married person and who satisfies the Commissioner that his income during such year of assessment was less than three hundred rand;
 - (k) any married person who satisfies the Commissioner that his income during such year of assessment was less than five hundred rand.

When personal tax is payable.

5. Any personal tax payable by any person who is not an income-tax payer shall be paid within the period of fourteen days from the end of the relevant year of assessment or such longer period as the Commissioner, having regard to the circumstances of the case, may allow.

Declarations by personal tax payers.

6. Every person who is liable for personal tax and who is not an income tax payer shall within the period referred to in section *five* and any person shall as and when required by the Commissioner furnish to the Commissioner a declaration in such form as the Commissioner may prescribe giving such particulars as may be required to determine his liability for tax.

Underpayment of personal tax.

7. If at any time the amount of personal tax paid by any person who is not an income tax payer is found to be less than the amount payable as finally determined by the Commissioner, such person shall be liable to pay the amount underpaid by him.

- (c) enige getroude vrou wat vir normale belasting ten opsigte van sodanige jaar van aanslag aanspreeklik is slegs uit hoofde van artikel *sewe-en-sewentig* van die Inkomstebelastingwet;
- (d) enigiemand wat tot voldoening van die Kommissaris bewys lewer dat hy weens behoeftigheid nie in staat is om sodanige belasting te betaal nie;
- (e) enigiemand wat nie vir normale belasting ten opsigte van sodanige jaar van aanslag aanspreeklik is nie en wat tot voldoening van die Kommissaris bewys lewer dat hy enige onderwysinrigting as voltydse student vir minstens ses maande gedurende sodanige jaar bygewoon het;
- (f) enigiemand wat nie vir normale belasting ten opsigte van sodanige jaar van aanslag aanspreeklik is nie en wat gedurende sodanige jaar die ouderdom van sestig jaar bereik het of bo die ouderdom van sestig jaar was;
- (g) enige Naturel soos beoog in subartikel (2) van artikel *tien* van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945);
- (h) enigiemand wat nie vir normale belasting ten opsigte van sodanige jaar van aanslag aanspreeklik is nie en wat—
- (i) 'n melaatse is; of
 - (ii) 'n geestelike gekrenkte persoon is wat deur 'n bevoegde hof geestelik gekrenk of gebrekbaar verklaar is;
 - (i) enigiemand in subparagraaf (ii) of (iii) van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *tien* van die Inkomstebelastingwet genoem wat nie ten opsigte van sodanige jaar van aanslag enige belasbare inkomste verkry het nie;
 - (j) enigiemand wat nie 'n getroude persoon is nie en wat die Kommissaris daarvan oortuig dat sy inkomste gedurende sodanige jaar van aanslag minder as driehonderd rand was;
 - (k) enige getroude persoon wat die Kommissaris daarvan oortuig dat sy inkomste gedurende sodanige jaar van aanslag minder as vyfhonderd rand was.

5. Enige persoonlike belasting betaalbaar deur enigiemand wat nie 'n inkomstebelastingbetalter is nie, moet betaal word binne 'n tydperk van veertien dae van die einde van die betrokke jaar van aanslag of sodanige langer tydperk as wat die Kommissaris met inagneming van die omstandighede van die geval, toestaan.

6. Iedereen wat vir persoonlike belasting aanspreeklik is en wat nie 'n inkomstebelastingbetalter is nie moet binne die tydperk in artikel vyf genoem en enigiemand moet, soos en wanneer die Kommissaris dit verlang, aan die Kommissaris 'n verklaring verstrek in sodanige vorm as wat die Kommissaris voorskryf, met vermelding van sodanige besonderhede as wat nodig is om sy aanspreeklikheid vir belasting vas te stel.

7. As bevind word dat 'n bedrag van persoonlike belasting betaalbaar deur enigiemand wat nie 'n inkomstebelastingbetalter is nie minder is as die bedrag betaalbaar soos finaal deur die Kommissaris vasgestel, is so iemand aanspreeklik vir die betaling van die bedrag wat hy te min betaal het.

Wanneer persoonlike belasting betaalbaar is.

Verklarings deur betalers van persoonlike belasting.

Onderbetaalings van persoonlike belasting.

Offence and penalty.	8. Any person (other than an income tax payer) who fails to pay the personal tax within the period allowed for payment under section <i>five</i> shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding three months.	8. Enigiemand (uitgesonderd 'n inkomstebelastingbetaler) wat in gebreke bly om die persoonlike belasting te betaal binne die tydperk wat ingevolge artikel <i>vyf</i> vir betaling toegestaan word, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigheidsvinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand <i>of</i> met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.
Regulations.	9. The Administrator may make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance for the better carrying out of the object and purposes thereof and may prescribe a penalty for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of fifty rand.	9. Die Administrateur kan regulasies maak wat nie onbestaanbaar is met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie vir die beter uitvoering van die oogmerk en doelstelling daarvan en kan 'n straf voorskryf van 'n boete van hoogstens vyftig rand vir enige oortreding daarvan of verzuim om daaraan te voldoen.
Destination of fines.	10. All fines recovered for any offence under section <i>eight</i> and any offence under the regulations made under this Ordinance shall be paid into the Provincial Revenue Fund.	10. Alle boetes ingevorder vir enige misdryf ingevolge artikel <i>agt</i> en enige misdryf ingevolge die regulasies ingevolge hierdie Ordonnansie gemaak, moet in die Proviniale Inkomstefonds gestort word.
Repeal of laws.	11. The laws specified in the Schedule are hereby repealed: Provided that any tax or other amount which but for such repeal would have been capable of being levied, assessed or recovered and which has not been levied, assessed or recovered at the commencement of this Ordinance, may be levied, assessed or recovered as if such repeal had not been effected.	11. Die wette in die Bylae gespesifiseer word hierby herroep: Met dien verstande dat enige belasting of ander bedrag wat by ontstentenis van so 'n herroeping, gehef, aangeslaan of ingevorder sou kon word en wat nie by die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie gehef, aangeslaan of ingevorder was nie, gehef, aangeslaan of ingevorder kan word asof so 'n herroeping nie in werking gestel was nie.
Short title and commencement.	12. This Ordinance shall be called the Personal and Income Taxes Ordinance, 1963, and shall be deemed to have come into operation on the first day of March, 1963.	12. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie <i>Kort titel en op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1963, en inwerking treding.</i> word geag op die eerste dag van Maart 1963 in werking te getree het.
SCHEDULE.		
LAWS REPEALED.		
Number and Year of Ordinance.	Title.	
10 of 1928..	Personal and Income Taxes Ordinance, 1928.	
20 of 1930..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1930.	
14 of 1933..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1933.	
5 of 1937..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1937.	
14 of 1938..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1938.	
5 of 1939..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1939.	
4 of 1945..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1945.	
12 of 1946..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1946.	
12 of 1947..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1947.	
7 of 1948..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1948.	
15 of 1951..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1951.	
24 of 1953..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1953.	
10 of 1954..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1954.	
10 of 1955..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1955.	
9 of 1958..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1958.	
18 of 1959..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1959.	
29 of 1960..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1960.	
9 of 1961..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1961.	
9 of 1962..	Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1962.	
BYLAE.		
WETTE HERROEP.		
Nommer en jaar van Ordonnansie.		Titel.
10 van 1928	Persoonlike en Inkomstebelastings Ordonnansie, 1928.	
20 van 1930	Persoonlike en Inkomstebelastings Wysigings Ordonnansie, 1930.	
14 van 1933	Persoonlike en Inkomstebelastings Wysigingsordonnansie, 1933.	
5 van 1937	Persoonlike en Inkomstebelastings Wysigingsordonnansie, 1937.	
14 van 1938	Persoonlike en Inkomstebelastings Wysigingsordonnansie, 1938.	
5 van 1939	Persoonlike en Inkomstebelastings Wysigingsordonnansie, 1939.	
4 van 1945	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1945.	
12 van 1946	Persoonlike en Inkomstebelasting-wysigingsordonnansie, 1946.	
12 van 1947	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1947.	
7 van 1948	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1948.	
15 van 1951	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1951.	
24 van 1953	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1953.	
10 van 1954	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1954.	
10 van 1955	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1955.	
9 van 1958	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1958.	
18 van 1959	Verdere Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1959.	
29 van 1960	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1960.	
9 van 1961	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1961.	
9 van 1962	Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1962.	

No. 83 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Financial Adjustments Ordinance, 1963, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/53/13.

ORDINANCE NO. 6 OF 1963.

(Assented to on 25th March, 1963.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To provide for the transfer of certain revenues of the Province to the Capital Account.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:

Definitions.

1. In this Ordinance

"Revenue Account of the Province" means that portion of the Provincial Revenue Fund established under section *eighty-eight* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), from which normal or recurrent expenditure, as contemplated in section *five* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), is defrayed; and

"Capital Account of the Province" means that portion of the Provincial Revenue Fund established under section *eighty-eight* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), from which capital or non-recurrent expenditure, as contemplated in section *five* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), is defrayed.

Transfer of certain revenues to the Capital Account of the Province.

2. On or before the thirty-first day of March, 1963, there shall be transferred from the Revenue Account of the Province to the Capital Account of the Province the sum of one million one hundred thousand rand.

Short title.

3. This Ordinance shall be called the Financial Adjustments Ordinance, 1963.

No. 83 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Finansiële Reëlings, 1963, deur die Proviniale Raad van Transvaal aange-neem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tigty* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toege-stem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegd-heid verleent word om 'n ordonnansie, waarin die Staats-president-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provinie Transvaal.
T.A.A. 3/1/53/13.

ORDONNANSIE NO. 6 VAN 1963.

(Toestemming verleen op 25 Maart 1963.)
(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die oordrag van sekere inkomste van die Provinie na die Kapitaalrekening.

DIE Proviniale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:

1. In hierdie Ordonnansie beteken—

"Inkomsterekening van die Provinie" daardie gedeelte van die Proviniale Inkomstefonds, gestig ingevolge artikel *agt-en-tigty* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), waaruit normale of terugkerende uitgawes, soos beoog in artikel *vyf* van die Konsolidasie- en Wysingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), bestry word; en

"Kapitaalrekening van die Provinie" daardie gedeelte van die Proviniale Inkomstefonds, gestig ingevolge artikel *agt-en-tigty* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), waaruit kapitaal- of nie-terugkerende uitgawes soos beoog in artikel *vyf* van die Konsolidasie- en Wysingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), bestry word.

2. Voor of op die een-en-dertigste dag van Maart 1963, word daar van die Inkomsterekening van die Provinie na die Kapitaalrekening van die Provinie die bedrag van eenmiljoen eenhonderduisend rand oorgedra.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie kort titel op Finansiële Reëlings, 1963.

No. 84 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by Proclamation No. 53 (Administrator's), 1963, a certain road situated in the municipality of Westonaria, has been proclaimed a public road;

And whereas an error has been made in the Proclamation as proclaimed;

Now, therefore, I do hereby proclaim that the aforesaid Proclamation be corrected by the amendment of the number of the surveyor's diagram referred to in the Proclamation and in the Schedule thereto to read S.G. No. A.2585/62.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/38.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

L. DU RAND,
Acting Provincial Secretary.
Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 217.] [27 March 1963.
MUNICIPALITY OF EDENVALE.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Edenvale has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (5) of section nine of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Edenvale by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/13.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF EDENVALE.—AREA PROPOSED TO BE INCLUDED.**

The following portions of the farm Rietfontein No. 63—I.R., Magisterial District of Germiston:—

1. Remaining extent of Portion 69 (Brooklands) (a portion of Portion 21), in extent 10·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2372/22 annexed to Deed of Transfer No. 9711/22 formerly known as remaining extent of Portion a called Brooklands of Portion 4 of portion.
2. Portion 219 (a portion of Portion 69), in extent 10·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2243/37 formerly known as Portion 2 of Portion a (called Brooklands) of Portion 4 of portion.
3. Portion 204 (a portion of Portion 69), in extent 80·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1411/36 formerly known as Portion 1 of Portion a called Brooklands of Portion 4 of portion.
4. Portion 220 (a portion of Portion 25), in extent 16·2680 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.4013/37 formerly known as Portion 1 of Portion D of Eastern Portion.

No. 84 (Administrators), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by Proklamasie No. 53 (Administrators), 1963, 'n sekere pad in die Municipaliteit Westonaria geleë, tot 'n publieke pad geproklameer is;

En nademaal 'n fout gemaak is in die Proklamasie soos geproklameer;

So is dit dat ek hierby proklameer dat genoemde Proklamasie verbeter word deur die nommer van die landmeterskaart in die Proklamasie en in die Bylae daarvan vermeld te wysig om te lui L.G. No. A.2585/62.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/38.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

L. DU RAND,
Waarnemende Provinsiale Sekretaris.
Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 217.] [27 Maart 1963.
MUNICIPALITEIT EDENVALE.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdheide aan hom verleen by subartikel (5) van artikel nege van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Municipaliteit Edenvale verander deur die opneming daar-in van die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisié voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/13

BYLAE.**MUNICIPALITEIT EDENVALE.—GEBIED INGEELYF TE WORL**

Die volgende gedeelte van die plaas Rietfontein No. 63—I.R., landdrosdistrik, Germiston:—

1. Resterende gedeelte van Gedeelte 69 (Brooklands) ('n gedeelte van Gedeelte 21), groot 10·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2372/22, aangeheg aan Transportakte No. 9711/22, voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
2. Gedeelte 219 ('n gedeelte van Gedeelte 69), groot 10·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2243/37, voorheen bekend as Gedeelte 2 van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
3. Gedeelte 204 ('n gedeelte van Gedeelte 69), groot 80·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1411/36 voorheen bekend as Gedeelte 1 van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
4. Gedeelte 220 ('n gedeelte van Gedeelte 25), groot 16·2680 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.4013/37 voorheen bekend as Gedeelte 1 van gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte)

5. Portion 270 (a portion of Portion 25), in extent 8·2467 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.5142/40 formerly known as Portion 270 (a portion of Portion D of Eastern Portion).
6. Remaining Extent of Portion 25 (a portion of Portion 1), in extent 112·3553 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3271/20 annexed to Deed of Transfer No. 9599/21 formerly known as remaining extent of Portion D of Eastern Portion.
7. Remaining extent of Portion 19 (a portion of Portion 6), in extent 33·4229 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3265/20 annexed to Deed of Transfer No. 8563/25 formerly known as remaining extent of Portion 4 of portion.
8. Remaining extent of Portion 110 (a portion of Portion 22), in extent 28·3180 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1558/29 annexed to Deed of Transfer No. 8424/40 formerly known as remaining extent of Portion C of Portion C of Eastern Portion.
9. Remaining extent of Portion 22 (a portion of Portion 1), in extent 15·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1557/29 annexed to Deed of Transfer No. 32728/44 formerly known as remainder of Portion C of Eastern Portion.
10. Portion 291 (a portion of Portion 22), in extent 15·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3639/45 formerly known as Portion 291 (a portion of Portion C of Eastern Portion).
11. Portion 223 (a portion of Portion 109), in extent 29·0794 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.5002/37 formerly known as Portion 1 of Portion A of Portion C of the Eastern Portion.
12. Remaining extent of Portion 109 (a portion of Portion 22), in extent 29·0794 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1556/29 annexed to Deed of Transfer No. 7965/38 formerly known as Portion A of Portion C of Eastern Portion.

27-3-10

Administrator's Notice No. 229.]

[10 April 1963.

OPENING OF PUBLIC AND DISTRICT ROAD WITHIN THE GROOTVALY AGRICULTURAL HOLDINGS, DISTRICT SPRINGS.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public and district road, 30 Cape feet wide, shall exist in the Grootvaly Agricultural Holdings, as indicated on the sketchplan subjoined hereto.

D.P. 021-022S-3/11/1917.

5. Gedeelte 270 ('n gedeelte van Gedeelte 25), groot 8·2467 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.5142/40 voorheen bekend as Gedeelte 270 ('n gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte).
6. Resterende gedeelte van Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte 1), groot 112·3553 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3271/20, geheg aan Transportakte No. 9599/21 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte.
7. Resterende gedeelte van Gedeelte 19 ('n gedeelte van Gedeelte 6), groot 33·4229 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3265/20 geheg aan Transportakte No. 8563/25 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte 4 van gedeelte.
8. Resterende gedeelte van Gedeelte 110 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 28·3180 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1558/29 geheg aan Transportakte No. 8424/40 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte C van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.
9. Resterende gedeelte van Gedeelte 22 ('n gedeelte van Gedeelte 1), groot 15·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1557/29, geheg aan Transportakte No. 32728/44 voorheen bekend as restant van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.
10. Gedeelte 291 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 15·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3639/45, voorheen bekend as Gedeelte 291 ('n gedeelte van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte).
11. Gedeelte 223 ('n gedeelte van Gedeelte 109), groot 29·0794 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.5002/37, voorheen bekend as Gedeelte 1 van Gedeelte A van Gedeelte C van die Oostelike Gedeelte.
12. Resterende gedeelte van Gedeelte 109 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 29·0794 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1556/29, geheg aan Transportakte No. 7965/38, voorheen bekend as Gedeelte A van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.

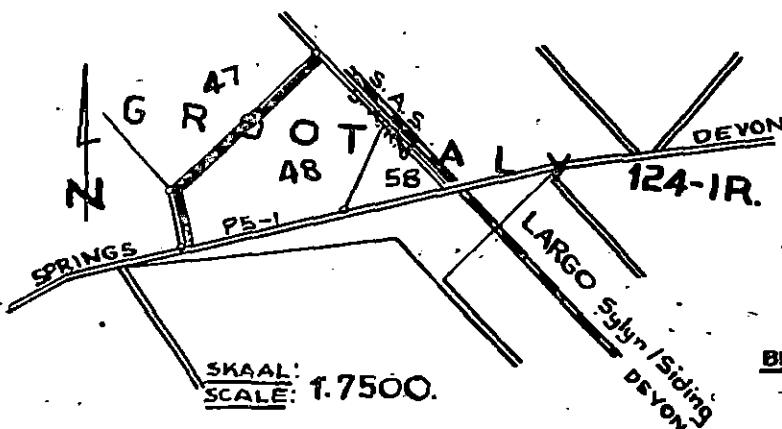
Administrator'skennisgewing No. 229.]

[10 April 1963.

OPENING VAN OPENBARE- EN DISTRIKSPAD BINNE DIE GROOTVALY LANDBOUHOEWES, DISTRIK SPRINGS.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (b) van sub- artikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n openbare- en distrikspad, 30 Kaapse voet breed, in die Grootvaly Landhouewes, soos aangevoer op die bygaande sketsplan, sal bestaan.

D.P. 021-022S-3/11/1917.



D.P. 021-022S-3/11/1917(a)

VERWYSING	REFERENCE
PAD GEOPEN	ROAD OPENED
BESTAANDE PAAIE	EXISTING ROADS

Administrator's Notice No. 230.]

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS
SYBRANDSKRAAL No. 244—J.R. AND KLIP-
SPRUIT No. 245—J.R., DISTRICT OF BRONK-
HORSTSspruit.

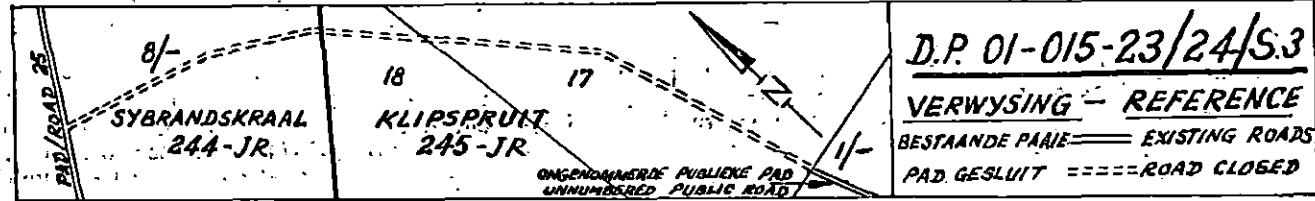
With reference to Administrator's Notice No. 27 of the 16th January, 1963, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments, shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 01-015-23/24/S3.

[10 April 1963.]

Administrateurskennisgewing No. 230.]

[10 April 1963.]

PADREËLINGS OP DIE PLAAS SYBRANDSKRAAL
No. 244—J.R. EN KLIPSpruit No. 245—J.R.,
DISTRIK BRONKHORSTSspruit.

Administrator's Notice No. 231.]

[10 April 1963.]

OPENING.—PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT
OF ERMELO.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Ermelo, that a public and district road, which traverses the farm Van Oudtshoornstroom No. 261—I.T., District of Ermelo, shall exist in terms of paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 051-052-23/22.

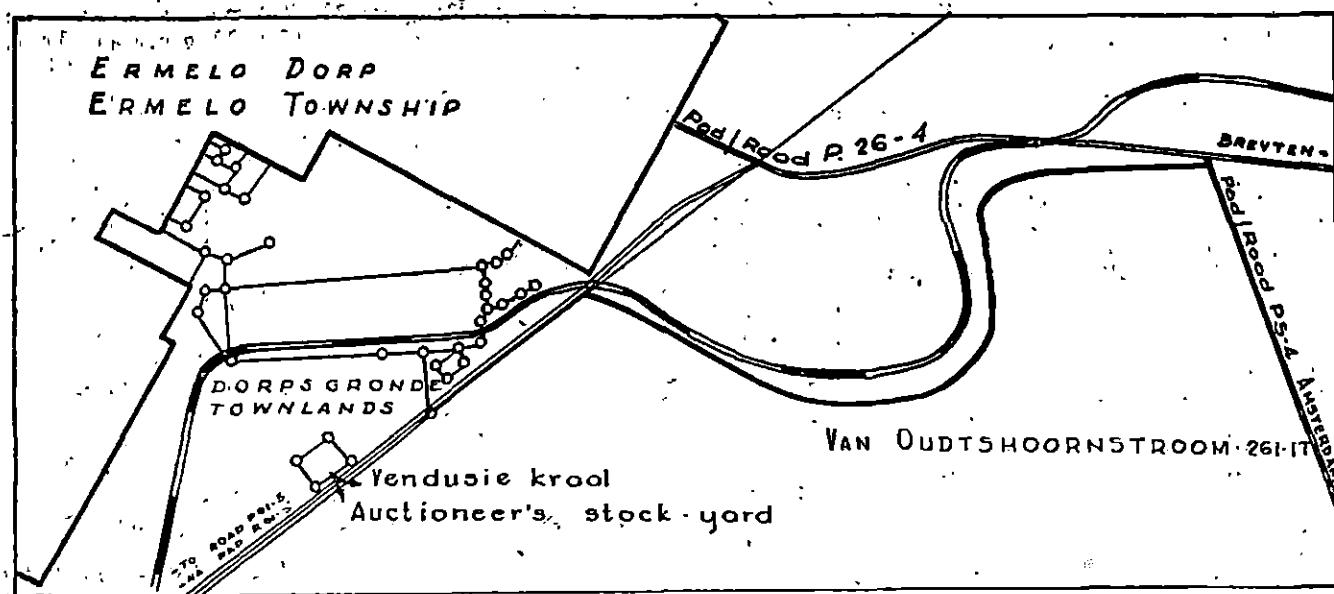
Administrateurskennisgewing No. 231.]

[10 April 1963.]

OPENING.—OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK
ERMELO.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Ermelo, goedkeur het dat 'n openbare distrikspad sal bestaan op die plaas Van Oudtshoornstroom No. 261—I.T., distrik Ermelo, ingevolge die bepalings van paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon word.

D.P. 051-052-23/22.



D.P. 051-052-23/22

VERWYSING

Pad geopen

REFERENCE

Road opened

Bestaande padie

Existing roads.

Administrator's Notice No. 232.]

[10 April 1963.]

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM OTTER-
FONTEIN No. 291—I.P., DISTRICT OF KLERKS-
DORP.

With reference to Administrator's Notice No. 102 of the 13th February, 1963, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the

Administrateurskennisgewing No. 232.]

[10 April 1963.]

PADREËLINGS OP DIE PLAAS OTTERFONTEIN
No. 291—I.P., DISTRIK KLERKSDÖRP.

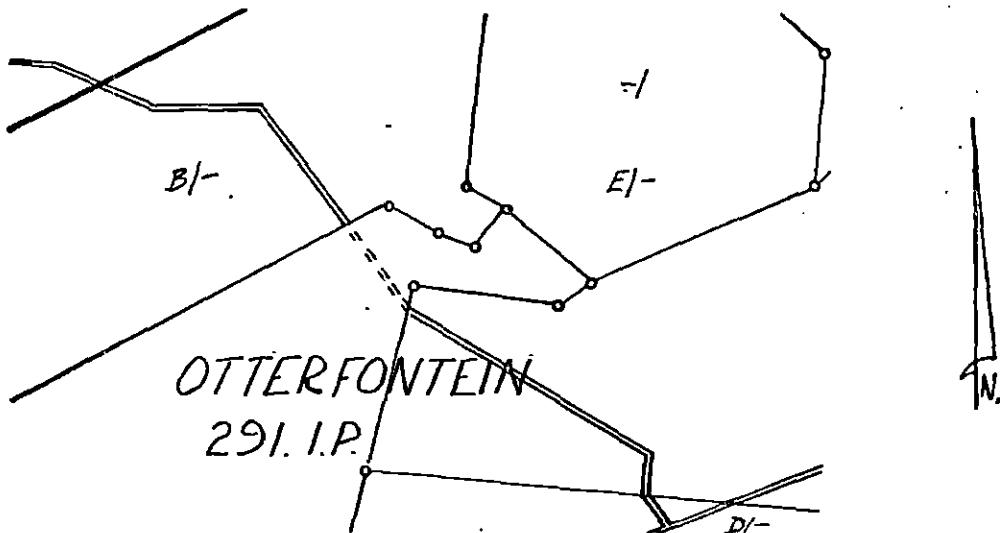
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 102 van 13 Februarie 1963, word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag

provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance No. 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments, shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-073-23/24/0.1.

om ooreenkomsdig subartikel (6) van Artikel nege-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangevoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-073-23/24/0.1.



D.P. 07-073-23/24.0.1.

VERWYSING	REFERENCE
Bestaande pad	Existing road.
Pad gesluit	Road closed.

Administrator's Notice No. 233.] [10 April 1963.
REDUCTION AND DEMARCACTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM COMMISSIE-DRIFT No. 327—J.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.

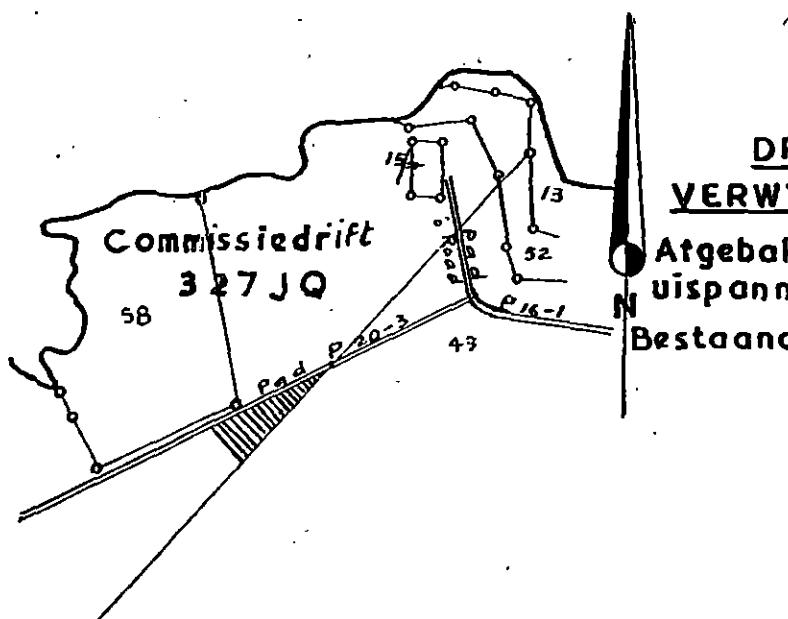
With reference to Administrator's Notice No. 171 of the 7th March, 1962, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (1) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and demarcation of the servitude of the general outspan, situated on the remaining portion of the eastern portion of the farm Commissiedrift No. 327—J.Q., District of Rustenburg, from 1/75th of 3,750 morgen to five morgen, as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 08-082-37/3/C/2.

Administratorskennisgewing No. 233.] [10 April 1963.
VERMINDERING EN AFBAKENING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS COMMISSIE-DRIFT No. 327—J.Q., DISTRIK RUSTENBURG.

Met betrekking tot Administratorskennisgewing No. 171 van 7 Maart 1962, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (1) van subparagraaf (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te beg aan die vermindering en afbakening van die serwituut ten opsigte van die algemene uitspanserwituut waaraan die resterende gedeelte van die oostelike gedeelte van die plaas Commissiedrift No. 327—J.Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, vanaf 1/75ste van 3,750 morg na vyf morg, soos aangevoon op bygaande sketsplan.

D.P. 08-082-37/3/C/2.



VERWYSING:	REFERENCE:
Atgebakte uispanning	Demarcated outspan
Bestaande pad	Existing road

Administrator's Notice No. 234.]

[10 April 1963.

**PROPOSED REDUCTION AND SURVEY OF OUT-SPAN SERVITUDE ON THE FARM KAALPAN
No. 337—H.O., DISTRICT OF BLOEMHOF.**

With reference to Administrator's Notice No. 298 of the 9th May, 1962, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the servitude in respect of the surveyed outspan, situate on Portion 7 (a portion of Portion A of the western portion) of the farm Kaalpan No. 337—H.O., District of Bloemhof, as indicated on Diagram S.G. No. A.5262/40, from 20 morgen 346 square roods to 5·0000 morgen as indicated on Diagram S.G. No. A.352/63.

D.P. 07-074B-37/3/K.4.

Administrator's Notice No. 235.]

[10 April 1963.

HENDRINA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

HENDRINA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS REGULATIONS.

Amend Chapter III (Town Lands Regulations) of the Regulations of the Hendrina Municipality, published under Administrator's Notice No. 175, dated the 10th June, 1919, as amended, by the deletion of paragraph (i) of sub-section (a) of section 3, and the substitution therefor of the following paragraph:—

“3. (a) (i) Subject to the provisions of sub-section (c) hereof, every owner or lessee of not less than one full erf in the Township of Hendrina shall be entitled to keep and depasture upon the town lands, and then only in the grazing camps provided for the purpose, one cow upon payment in advance of R1 per year or part thereof: Provided that a second cow may, on application by the owner and with the approval of the Council be depastured on the town lands upon payment in advance of R1.50 per year or part of a year: Provided further, that the fees payable by Bantu owners or lessees of a site in the location will be half of that payable by Whites.”

T.A.L.G. 5/95/60.

Administrator's Notice No. 236.]

[10 April 1963.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO HAWKERS, PEDLARS AND STREET TRADERS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO HAWKERS, PEDLARS AND STREET TRADERS BY-LAWS.

Amend the Hawkers, Pedlars and Street Traders By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 689, dated the 29th August, 1956, as amended, by the addition of the following after sub-section (b) of section 4:—

- “(c) Next to the main entrance to the new Cemetery—three stands.
- “(d) Next to the main entrance to the Hospital in John Orr Street—three stands.”

T.A.L.G. 5/47/17.

Administrator'skennisgewing Nô. 234.]

[10 April 1963.

VOORGESTELDE VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS KAALPAN NO. 337—H.O., DISTRIK BLOEMHOF.

Met betrekking tot Administratorskennisgewing No. 298 van die 9de Mei 1962, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag, om ooreenkomsdig paragraaf (ii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die serwituit ten opsigte van die opgemete uitspanning geleë op Gedeelte 7 ('n gedeelte van Gedeelte A van die westelike gedeelte) van die plaas Kaalpan No. 337—H.O., distrik Bloemhof, soos aangevoer op Diagram S.G. No. A.5262/40, vanaf 20 morg 346 vierkante roede na 5·0000 morg, soos aangevoer op Kaart L.G. No. A.352/63.

D.P. 07-074B-37/3/K.4.

Administrator'skennisgewing No. 235.]

[10 April 1963.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN „DORPSGRONDEN-REGULATIES”.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedkeur is:—

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN „DORPSGRONDEN-REGULATIES”.

Hoofstuk III („Dorpsgronden-Regulaties”) van die Regulasies van die Munisipaliteit Hendrina, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 175, van 10 Junie 1919, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (i) van subartikel (a) van artikel 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„3. (a) (i) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (c) hiervan is elke eienaar of huurder van minstens een volle erf in die dorp Hendrina geregtig om een koei teen betaling vooruit van R1 per jaar of gedeelte van 'n jaar, op die dorpsgronde, slegs in weikampe vir dié doel verskaf, aan te hou en te laat wei: Met dien verstande dat 'n tweede koei op aansoek van die eienaar, en met die goedkeuring van die Raad, op die dorpsgronde gewei kan word teen betaling van R1.50 per jaar of gedeelte van 'n jaar: Voorts met dien verstande dat die gelde betaalbaar in die geval van 'n Bantoe-eienaar of -huurder van 'n perseel in die lokasie, die helfte van die gelde betaalbaar deur Blanke sal wees.”

T.A.L.G. 5/95/60.

Administrator'skennisgewing No. 236.]

[10 April 1963.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE MARSKRAMERS, VENTERS EN STRAATVERKOPERS.

Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedkeur is:—

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE MARSKRAMERS, VENTERS EN STRAATVERKOPERS.

Die Verordeninge insake Marskramers, Venters en Straatverkopers van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 689 van 29 Augustus 1956, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na subartikel (b) van artikel 4 toe te voeg:—

- “(c) Langs die hoofingang tot die nuwe begraafplaas—drie staanplekke.
- “(d) Langs die hoofingang tot die Hospitaal in John Orrstraat—drie staanplekke.”

T.A.L.G. 5/47/17.

Administrator's Notice No. 237.]

[10 April 1963.

BARBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

BARBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Barberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 537, dated the 8th September, 1937, as amended, by the deletion of item 10 of the Tariff of Charges and the substitution therefor of the following:—

"10. Connection Charges.—Charge for every electricity connection from the municipal mains:—

Cost of work and material plus a charge of 10 per cent of such cost."

T.A.L.G. 5/36/5.

Administrator's Notice No. 238.]

[10 April 1963:

RANDBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

RANDBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws applicable to the Randburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, as follows:—

1. By the deletion of sub-sections 3 and 4 of section 13 and the substitution therefor of the following:—

"3. Without prejudice to the provisions of section 61 concerning the testing of drainage installations, the Council will, as soon as is practicable after the owner has notified it that his drainage installation is ready for connection to the sewer, at the owner's expense effect the connection or cause it to be effected."

2. Sub-sections 5 and 6 now become sub-sections 4 and 5 respectively.

T.A.L.G. 5/34/132.

Administrator's Notice No. 242.]

[10 April 1963.

OPENING.—PUBLIC MAIN ROAD, DISTRICT OF GERMISTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) and paragraph (b) of sub-section (2) of section five and section *three* of the Roads Ordinance 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public main road with varying widths and the necessary widening at the proposed intersections and certain service roads shall exist within the Municipalities of Germiston and Alberton and over the farms Elandsfontein No. 108—I.R. and Roodekop No. 139—I.R., District of Germiston, as indicated on the sketch plans subjoined hereto.

D.P.H. 02/23/20/4/T3-11.

Administrateurskennisgewing No. 237.]

[10 April 1963.

MUNISIPALITEIT BARBERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT BARBERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit van die Munisipaliteit Barberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 537 van 8 September 1937, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 10 van die Skedule van Tariewe te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„10. Aansluitingsgeld... Gelde betaalbaar vir iedere elektrisiteitsaansluiting vanaf die munisipale toevoer:—

Koste van werk en materiaal plus 'n heffing van 10 persent van sodanige koste."

T.A.L.G. 5/36/5.

Administrateurskennisgewing No. 238.]

[10 April 1963.

MUNISIPALITEIT RANDBURG.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT RANDBURG.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Randburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 509 van 1 Augustus 1962, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur subartikels 3 en 4 van artikel 13 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„3. Sonder om af te doen aan die bepalings van artikel 61, wat op die toets van perseelrioolstelsel betrekking het, sal die Raad so gou doenlik nadat die eienaar hom in kennis gestel het dat sy perseelrioolstelsel gereed is om by die Raad se straatriool aangesluit te word, op koste van die eienaar die aansluiting bewerkstellig of laat bewerkstellig.”

2. Subartikels 5 en 6 word nou subartikels 4 en 5 onderskeidelik.

T.A.L.G. 5/34/132.

Administrateurskennisgewing No. 242.]

[10 April 1963.

OPENING.—OPENBARE GROOTPAD, DISTRIK GERMISTON.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) en paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikel *drie* van die Padordonansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes en die nodige verbredings by die voorgestelde aansluitings en sekere dienspaaie sal bestaan in die Munisipaliteite van Germiston en Alberton en oor die plase Elandsfontein No. 108—I.R. en Roodekop No. 139—I.R., distrik Germiston, soos aangevoer op bygaande sketsplanne.

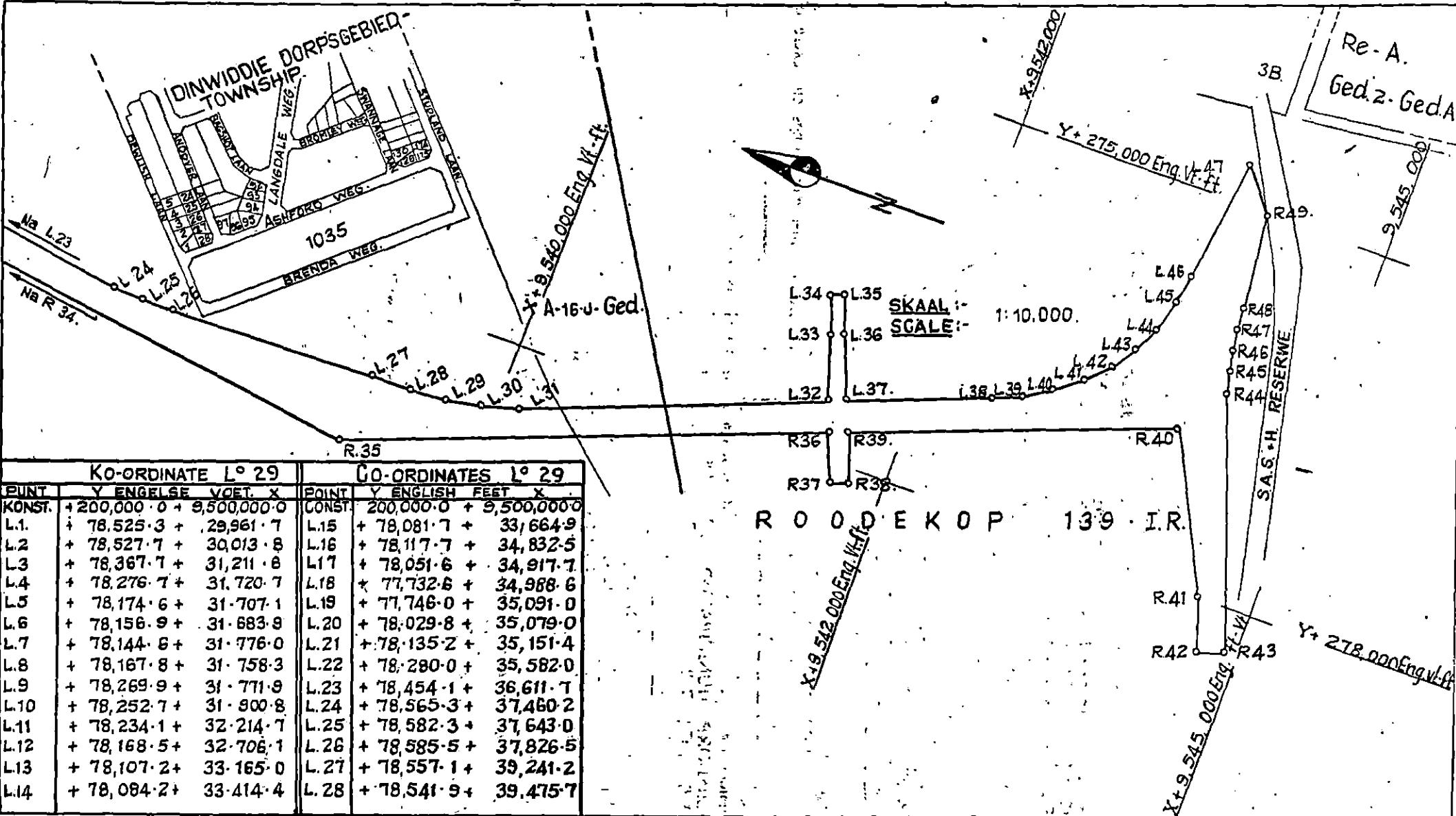
D.P.H. 02/23/20/4/T3-11.

KO-ORDINATE L° 29 CO-ORDINATES.			KO-ORDINATE L° 29 CO-ORDINATES.		
PUNT.	Y. ENGELSE VT. X	POINT.	Y. ENGLISH FT. X	PUNT.	Y. ENGELSE VT. X.
KONST.	+ 200,000.0 + 9,500,000.0	CONST.	+ 200,000.0 + 9,500,000.0	KONST.	+ 200,000.0 + 9,500,000.0
L.29	+ 78,505.9 + 39,707.9	L.38	+ 77,267.6 + 42,956.3	L.47	+ 75,273.0 + 43,998.0
L.30	+ 78,449.4 + 39,936.0	L.39	+ 77,182.3 + 43,136.2	NX	+ 80,687.1 + 28,862.4
L.31	+ 78,372.9 + 40,158.2	L.40	+ 77,074.0 + 43,303.2	N.8	+ 80,501.3 + 28,878.6
L.32	+ 77,651.1 + 41,985.5	L.41	+ 76,944.5 + 43,454.4	N.9	+ 80,218.5 + 28,870.5
L.33	+ 77,239.0 + 41,847.5	L.42	+ 76,796.2 + 43,587.1	N.10	+ 79,048.8 + 28,768.6
L.34	+ 77,006.5 + 41,756.9	L.43	+ 76,631.6 + 43,699.0	N.11	+ 77,338.1 + 28,620.0
L.35	+ 76,960.5 + 41,848.9	L.44	+ 76,453.6 + 43,788.1	N.12	+ 77,084.4 + 28,591.3
L.36	+ 77,201.1 + 41,943.9	L.45	+ 76,265.3 + 43,852.8	N.13	+ 76,832.5 + 28,549.6
L.37	+ 77,596.0 + 42,125.0	L.46	+ 76,070.2 + 43,892.1	N.14	+ 76,037.6 + 28,396.5
UNION No. 3					
24	28	8-J. Ged.		40	
		Re: 4-J. Ged.	13-J. Ged.		
			2-J. Ged.	49	DE REEF STR.
		22	22-4-J. Ged.	48	ENDEO STR.
			23		
L1	58 59 60 61 62 63	65 66 67 68	L.3	L.4	L.5
L2	R.6 R.7 259 R.8	13 11 10 11 15	L.12	L.13	L.14
	R.4 R.5 R.12 R.11 R.10 R.9	14-J. Ged.		L.15	L.16
R1	R.2 R.3 R.14 R.15 R.16	R.17 R.18 R.19 R.20 R.21	R.22 R.23 R.24 R.25 R.26	L.17	L.18
	7	13	20		L.19
	6	12	A/19		L.20
	5	NORTONS SMALL Re.19		L.21	L.22
	S.15			R.27	
	S.13			R.28	
	S.14			R.29	
	X+9,532000 Eng. ft.			R.30	
	X+9,532000 Eng. ft.			R.31	
	X+9,532000 Eng. ft.			R.32	
	X+9,532000 Eng. ft.			R.33	
	X+9,532000 Eng. ft.			R.34	
	X+9,532000 Eng. ft.			L.23	N.1 L.24
	X+9,532000 Eng. ft.				N.2 R.35
LANDSFONTEIN 108 I.R.					

Vervolg op volgende bladsy

Continued on next page.

Y+278,000 Eng. vt. ft.



KO-ORDINATE					CO-ORDINATES.						
PUNT.	Y	ENGELSE	VOET.	X	L° 29	POINT.	Y	ENGLISH	FT.	X	L° 29
KONST.	+	200.000.0	+	9,500,000.0		CONST.	+	200,000.0	+	9,500,000.0	
R.16	+	78,713.0	+	31,224.4		R.42	+	78,310.1	+	44,809.0	
R.17	+	78,688.3	+	31,254.4		R.43	+	78,266.9	+	44,957.8	
R.18	+	78,613.2	+	31,817.5		R.44	+	76,703.1	+	44,379.0	
R.19	+	78,484.3	+	31,800.4		R.45	+	76,568.6	+	44,335.0	
R.20	+	78,441.3	+	32,122.5		R.46	+	76,433.3	+	44,300.7	
R.21	+	78,400.0	+	32,618.0		R.47	+	76,294.8	+	44,276.2	
R.22	+	78,294.2	+	33,158.1		R.48	+	76,155.0	+	44,261.8	
R.23	+	78,276.8	+	33,345.1		R.49	+	75,555.9	+	44,221.7	
R.24	+	78,274.5	+	33,532.8		S.16	+	80,021.8	+	30,057.3	
R.25	+	78,287.2	+	33,720.2		S.17	+	78,967.5	+	29,916.5	
R.26	+	78,314.9	+	33,905.9		S.18	+	78,888.8	+	30,010.2	
R.27	+	78,411.0	+	34,411.0		S.19	+	78,525.3	+	29,961.7	
R.28	+	78,544.8	+	34,781.8		S.20	+	78,520.5	+	29,856.7	
R.29	+	78,638.6	+	34,844.6		S.21	+	77,765.5	+	29,755.7	
R.30	+	78,922.6	+	34,832.6		S.22	+	78,524.8	+	29,668.7	
R.31	+	78,936.0	+	34,935.0		S.23	+	78,498.6	+	29,529.1	
R.32	+	78,628.9	+	35,003.2		S.24	+	78,447.8	+	29,396.4	
R.33	+	78,553.0	+	35,100.6		S.25	+	78,374.1	+	29,274.9	
R.34	+	78,581.0	+	36,109.0		S.26	+	78,279.8	+	29,168.6	
R.35	+	78,978.8	+	39,144.5		S.27	+	78,168.1	+	29,080.9	
R.36	+	77,828.8	+	42,055.7		S.28	+	78,042.4	+	29,014.6	
R.37	+	78,127.2	+	42,198.7		S.29	+	77,906.9	+	28,971.9	
R.38	+	78,089.2	+	42,294.7		S.30	+	77,415.2	+	28,864.4	
R.39	+	77,773.7	+	42,195.2		S.31	+	77,110.7	+	28,797.8	
R.40	+	76,996.0	+	44,164.0		S.32	+	76,796.5	+	28,737.3	
R.41	+	78,002.0	+	44,690.0		S.33	+	76,001.5	+	28,584.3	

The figure lettered L1 to L47, R49 to R1 represents a portion of the Alberton By-Pass (T3-12) of varying widths with intersections and certain service roads.

Die figuur geletter L1 tot L47, R49 tot R1 stel voor 'n gedeelte van die Alberton Verbypad (T3-12) van afwisselende breedtes met aansluitings en sekere dienspaaie.

Administrator's Notice No. 239.] [10 April 1963.
KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

Amend the By-laws Relating to Licences and Business Control, applicable to the Krugersdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th January, 1954, as amended, as follows:—

1. By the deletion of items (i) and (ii) under the heading "Annual Dog Taxes" of Annexure 3 and the substitution therefor of the following:—

R c

"(i) For each dog that has reached the age of six months on or before the 30th June in any year—

(a) for each male dog 1 00
(b) for each female dog 5 00

(ii) For each dog that has reached the age of six months on or after 1st July in any year or has been kept from and after that date—

(a) for each male dog 0 75
(b) for each female dog 2 50."

2. By the deletion in item (iii) under the heading "Annual Dog Taxes" of Annexure 3 of the amounts "10s." and "7s. 6d." and the substitution therefor of the amounts "R1" and "75c" respectively.

Administrateurskennisgiving No. 239.] [10 April 1963.
MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDEN.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDEN.

Die Verordeninge Betreffende Licensies en Beheer oor Besighede, van toepassing op die Munisipaliteit Krugersdorp, aangekondig by Administrateurskennisgiving No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur items (i) en (ii) onder die opskrif „Jaarlikse Hondebelaasting” van Aanhangsel 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

R c

..(i) Vir iedere hond wat voor of op 30 Junie in enige jaar die ouderdom van ses maande bereik het—

(a) vir elke reën 1 00
(b) vir elke teef 5 00

(ii) Vir iedere hond wat op of na 1 Julie van enige jaar die ouderdom van ses maande bereik het of wat van daardie datum af of daarna aangehou is—

(a) vir elke reën 0 75
(b) vir elke teef 2 50."

2. Deur in item (iii) onder die opskrif „Jaarlikse Hondebelaasting” van Aanhangsel 3 die bedrae „10s.” en „7s. 6d.” te skrap en dit deur die bedrae „R1” en „75c” onderskeidelik te vervang.

T.A.L.G. 5/33/18.

T.A.L.G. 5/33/18.

Administrator's Notice No. 240.]

[10 April 1963.

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section *three* of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section *one* of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO LEAVE REGULATIONS.

Amend the Leave Regulations applicable to the Stilfontein Health Committee, published under Administrator's Notice No. 270, dated the 22nd April, 1959, by the addition of the words "Ascension Day" in the list of public holidays specified in sub-section (1) of section 14.

T.A.L.G. 5/54/115.

Administrator's Notice No. 241.]

[10 April 1963.

TZANEEN MUNICIPALITY.—CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

TZANEEN MUNICIPALITY.—CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.**Definitions.**

1. For the purpose of these by-laws, unless the context indicates otherwise—

- "advance", means any money lent to a borrowing account;
- "borrowing account", means any account of the Council to which money is lent from the fund;
- "Council", means the Village Council of Tzaneen;
- "fund", means the Capital Development Fund established herewith;
- "treasurer", means the treasurer of the Council.

Payment to the Fund.

2. There shall be paid to the fund—

- (a) subject to the provisions of any other laws such sums of money as the Council may from time to time decide to appropriate from accumulated revenue surpluses or from current revenues;
- (b) the Capital sum due by a borrowing account in accordance with the terms and conditions of repayment attaching to an advance; and
- (c) interest payable on advances.

Application of the Fund.

3. The Council may make an advance to a borrowing account from the fund to enable such borrowing account to finance capital expenditure for the creation of an asset or assets.

Repayment of an Advance.

4. Any advance shall be deemed to be due and owing to the fund by the borrowing account to which it is made and shall be repaid to the fund over a period not exceeding the estimated life of the assets to the creation of which it is applied, the said period and conditions of repayment to be such as the treasurer, with the approval of the Committee of Finance may determine.

Interest on Advances.

5. (1) When an advance is made the treasurer shall determine whether the asset(s) established therefrom is, or are remunerative.

(2) If the treasurer has in terms of sub-section (1), determined that an asset is remunerative the borrowing account shall pay to the fund interest on the advance made to it.

Administrator'skennisgewing No. 240.]

[10 April 1963.

GESENDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel *drie* van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevoegde paragraaf (a) van subartikel *een* van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Verlofregulasies van toepassing op die Gesondheidskomitee van Stilfontein, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 270 van 22 April 1959, word hierby gewysig deur die toevoeging van die woord "Hemelvaartsdag" by die lys van openbare vakansiedae wat in subartikel (1) van artikel 14 bepaal word.

T.A.L.G. 5/54/115.

Administrator'skennisgewing No. 241.]

[10 April 1963.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevoegde artikel *nege-en-negenig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.**Woordomskrywing.**

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—
 - "voorskot", enige geld wat aan 'n leningsrekening geleent is;
 - "leningsrekening", 'n rekening van die Raad waaraan geld uit die fonds geleent word;
 - "Raad", die Dorpsraad van Tzaneen;
 - "fonds", die Kapitaalontwikkelingsfonds wat hierby ingestel word;
 - "tesourier", die tesourier van die Raad.

Bedrae wat in die fonds gestort word.

2. Daar moet in die fonds gestort word—
 - (a) behoudens die bepalings van enige ander weite, die bedrae wat die Raad van tyd tot tyd besluit om uit opgehoopde inkomste-orskotte of uit lopende inkomste toe te wys;
 - (b) die Kapitaalbedrag wat deur 'n leningsrekening verskuldig is ooreenkomsdig die bedinge en voorwaardes van terugbetaling verbonden aan 'n voorskot; en
 - (c) rente wat op voorskotte betaalbaar is.

Aanwending van die fonds.

3. Die Raad kan aan 'n leningsrekening 'n voorskot uit die fonds toestaan ten einde sodanige leningsrekening in staat te stel om 'n kapitaaluitgawe vir die skepping van 'n bate of bates te finansier.

Terugbetaling van 'n voorskot.

4. Daar word geag dat die leningsrekening waaraan 'n voorskot toegestaan is, die geld aan die fonds verskuldig is en dit moet aan die fonds terugbetaal word oor 'n tydperk wat nie langer is nie as die geskatte bruikbaarheidsduur van die bates waarvoor dit toegestaan is en die tesourier met die goedkeuring van die Komitee vir Geldsake moet dié tydperk en voorwaardes van terugbetaling bepaal.

Rente op voorskotte.

5. (1) Wanneer 'n voorskot toegestaan word, moet die tesourier bepaal of die bate of bates, wat daarmee geskep word, lonend is.

(2) Indien die tesourier ingevolge subartikel (1) bepaal dat 'n bate lonend is, moet die leningsrekening aan die fonds rente betaal op die voorskot wat aan hom toegestaan is.

(3) The interest payable in terms of sub-section (2), shall be charged on one half of the total of all such advances due by the borrowing account at the beginning of the year, plus one half of the total of all such advances due by the borrowing account at the end of each year, at a rate of interest of 5 per cent per annum.

T.A.L.G. 5/158/71.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 54 OF 1963.

SILVERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/2.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Townplanning Ordinance, 1931, that the Town Council of Silverton has applied for Silverton Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended as follows:

1. The use zoning of Erven Nos. 6, 7 and 8, Lydiana, is amended from Special Residential to Municipal.
2. The density zoning of Erf No. 439, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per 15,000 square feet to 1 dwelling-house per 12,500 square feet and the routes of two proposed new streets (Nos. 9 and 10) are reserved across the erf.
3. The existing street across Erf No. 440, Silverton, is reserved for such purpose in the scheme.
4. The use zoning of Erf No. 509, Silverton, is amended from Special Residential to General Business and the density zoning of Erf No. 511, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 15,000 square feet.
5. A new 50 feet wide street (No. 7) is proposed along the common boundary of Erven Nos. 533, 534, 535 and 536, Silverton, and the remaining portions of these erven rezoned at a density of 1 dwelling-house per 8,000 square feet.
6. The use zoning of the remainders of Erven Nos. 446 and 448, Silverton, is amended from Special Residential to General Business.
7. The density zoning of Erf No. 119, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 5,000 square feet and the use zoning from General Residential to Special Residential.
8. Portion of Smit Street, Silverton, is closed and zoned for educational purposes.
9. The density zoning of Erven Nos. 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327 and 394, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 8,000 square feet and a portion of each of the erven reserved for a Public open space (No. 12).
10. The rear halves of Erven Nos. 239 and 241 are rezoned General Business.
11. Erven Nos. 246 and 247 are rezoned General Business.
12. Portion of Lot No. 400 is rezoned General Business.

This amendment will be known as Silverton Town-planning Scheme No. 1/2. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Silverton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

(3) Die rente wat ingevolge subartikel (2) betaalbaar is word gehef op die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat aan die begin van elke jaar deur die leningsrekening verskuldig is, plus die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat aan die end van elke jaar deur die leningsrekening verskuldig is teen 'n rentekoers van 5 persent per jaar. T.A.L.G. 5/158/71.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 54 VAN 1963.

SILVERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/2.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *negen-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordinansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Silverton aansoek gedoen het om Silverton-dorpsaanlegskema No. 1, 1955, soos volg te wysig:

1. Die gebruiksindeeling van Erwe Nos. 6, 7 en 8 Lydiana, word van Spesiale Woongebied na Municipale gewysig.
2. Die digtheidsindegeling van gedeeltes van Erf No. 439, Silverton, word van 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet na 1 woonhuis per 12,500 vierkante voet gewysig en die roetes van twee voorgestelde nuwe strate (Nos. 9 en 10), word oor die erf uitgehou.
3. Die bestaande straat oor Erf No. 440, Silverton, word vir sodanige doeleindes in die skema uitgehou.
4. Die gebruiksindeeling van Erf No. 509, Silverton, word van Spesiale Woongebied na Algemene Besigheid gewysig en die digtheidsindegeling van Erf No. 511 word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet gewysig.
5. 'n Nuwe 50-voet wyd straat (No. 7) word langs die gemeenskaplike grens van Erwe Nos. 533, 534, 535 en 536, Silverton, voorgestel en die oorblywende gedeeltes van die erwe op 'n digtheid van 1 woonhuis per 8,000 vierkante voet hingedeel.
6. Die gebruiksindeeling van die Restante van Erwe Nos. 446 en 448, Silverton, word van Spesiale Woondoeleindes na Algemene Besigheid gewysig.
7. Die digtheidsindegeling van Erf No. 119, Silverton, word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 5,000 vierkante voet gewysig en die gebruiksindeeling van Algemene Woondoeleindes na Spesiale Woondoeleindes gewysig.
8. Gedeelte van Smitstraat, tussen De Boulevard- en Voortrekkerstraat, Silverton, word gesluit.
9. Die digtheidsindegeling van Erwe Nos. 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327 en 394, Silverton, word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 8,000 vierkante voet gewysig en 'n gedeelte van elke erf vir 'n Openbare oop ruimte (No. 12) uitgehou.
10. Die agterste helftes van Erwe Nos. 239 en 241 is hingedeel na Algemene Besigheid.
11. Erwe Nos. 246 en 247 is na Algemene Besigheid hingedeel.
12. Gedeelte van Lot No. 400 is na Algemene Besigheid hingedeel.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Silverton-dorpsaanlegskema No. 1/2 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Silverton en in die kantoor van dié Sekretaris van die Dorperraad, Kamer B222, Provinialegebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 55 OF 1963.

FERNDALE FONTAINEBLEAU TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/4.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended as follows:—

By the widening of Susan Road, in the township of Fontainebleau, Town-planning Road No. 4, over the farm Klipfontein and Hill Street, in the township of Ferndale, to a width of 80 feet (Cape) and by re-aligning Town-planning Road No. 3.

This amendment will be known as Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/4. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 56 OF 1963.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/32.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended as follows:—

By the rezoning of Portion 169 and a portion of the Klerksdorp Townlands No. 424, approximately 5 morgen in extent, from "Proposed Public Open Space No. 44" and "Municipal Purposes" to "Special" and "Proposed New Street No. 28" to "Special". A portion of this area, approximately 30,000 square feet in extent, is rezoned from "Municipal Purposes" to "Special Business".

This amendment will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/32. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 55 VAN 1963.

FERNDALE FONTAINEBLEAU-DORPSAANLEG-SKEMA No. 1/4.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om Ferndale Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, soos volg te wysig:—

Deur die verbreding van Susanweg, in die dorpsgebied van Fontainebleau, Dorpsaanlegpad No. 4 oor die plaas Klipfontein en Hillstraat, in die dorpsgebied van Ferndale, tot 'n wydte van 80 Kaapse voet sowel as die verlegging van Dorpsaanlegpad No. 3.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Ferndale Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1/4 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Randburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 56 VAN 1963.

KLERKSDORP - DORPSAANLEGSKEMA No. 1 / 32.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, soos volg te wysig:—

Deur die herindeling van Gedeelte 169 en 'n gedeelte van die Klerksdorp dorpsgronde No. 424, ongeveer 5 morg in grootte, van „Voorgestelde Openbare Oop Ruimte No. 44" en „Munisipale doeleindes" na „Spesiale", en „Voorgestelde Nuwe Straat No. 28" na „Spesiale". 'n Gedeelte van hierdie gebied van ongeveer 30,000 vierkante voet is van „Munisipale doeleindes" na „Spesiale Besigheid" heringeeldeel.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/32 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Provinialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 57 OF 1963.

VEREENIGING TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/22.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Vereeniging has applied for Vereeniging Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended to permit the provision of display windows in buildings situated at the junction of main back access lanes and the street.

This amendment will be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/22. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Vereeniging, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

NOTICE No. 58 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MORNINGSIDE EXTENSION No. 19 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Maurice Joseph Broderick for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg to be known as Morningside Extension No. 19.

The proposed township is situated on Holding No. 100, west of and abuts Rivonia Avenue, Morningside Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en dié redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 57 VAN 1963.

VEREENIGING-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/22.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vereeniging aansoek gedoen het om Vereeniging-dorpsaanlegskema No. 1, 1956, te wysig om die voorsiening van vertoornvensters in geboue, geleë op die hoek waar die hoofagtertoegangsteeg by die straat aansluit, toe te laat.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Vereeniging-dorpsaanlegskema No. 1/22 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk, van Vereeniging en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 16 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

KENNISGEWING No. 58 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MORNINGSIDE UITBREIDING No. 19.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Maurice Joseph Broderick aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Morningside Uitbreiding No. 19.

Die voorgestelde dorp lê op Hoewe No. 100, wes van en grens aan Rivonia Avenue, Morningside Landbouhoeves.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuens voor die Raad afle op die datum en plek van

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuens voor die Raad afle op die datum en plek van

inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

NOTICE No. 59 OF 1963.

ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/16.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of the remaining portion of portion of the farm Rooikop No. 140, Registration Division I.R., District Alberton, from "Agricultural Purposes" to "Special Industrial".

This amendment will be known as Alberton Town-planning No. 1/16. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

NOTICE No. 61 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF HYDE PARK EXTENSION No. 27 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Pieter Daniel de Kock for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42, Registration Division I.R., District of Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 27.

The proposed township is situated north-east of and abuts Dunkeld West Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person

inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

KENNISGEWING No. 59 VAN 1963.

ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/16.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Rooikop No. 140, Registrasie-afdeling I.R., distrik Alberton, van „Landboudoeleindes“ na „Spesiale Nywerheid“.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/16 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinialegebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerend eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan té eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 16 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

KENNISGEWING No. 61 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HYDE PARK UITBREIDING No. 27.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Pieter Daniel de Kock aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park Uitbreiding No. 27.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan die dorp Dunkeld West.

Die aansoek met die betrokke plante, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vernoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vernoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik

before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 10th April, 1963.

NOTICE No. 62 OF 1963.

COLIGNY TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Village Council of Coligny has applied for Coligny Town-planning Scheme No. 1, 1959, to be amended by the rezoning of Portion 1 of Portion C and Portion 2 of Portion C of the farm Treurfontein, from "General Industrial" to "Special Residential", to make provision for the proposed Indian township. Road proposal No. 17, which gives access to the Bantu area is realigned and reduced to 60 feet.

This amendment will be known as Coligny Town-planning Scheme No. 1/1. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Coligny, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 23rd May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 10th April, 1963.

NOTICE No. 63 OF 1963.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 16.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1959, to be amended as follows:

By the addition of a proposed road numbered 4A, 80 feet wide in so far as it applies the Randburg Municipal areas.

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Amending Scheme No. 16. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the ground thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 23rd May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 10th April, 1963.

getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.
Pretoria, 10 April 1963.

10-17-24

KENNISGEWING No. 62 VAN 1963.

COLIGNY-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Coligny aansoek gedoen het om Coligny-dorpsaanlegskema No. 1, 1959, te wysig deur die herindeling van Gedeelte 1 van Gedeelte C en Gedeelte 2 van Gedeelte C van die plaas Treurfontein, van „Algemene Nywerheid” na „Spesiale Woon” om voorsiening te maak vir die voorgestelde Indiërdorp. Voorgestelde straat No. 17 wat toegang tot die Bantoegebied verleen, word verlê en die wydte word tot 60 voet verminder.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Coligny-dorpsaanlegskema No. 1/1 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Coligny en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer N°. B222, Provinialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 23 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.
Pretoria, 10 April 1963.

10-17-24

KENNISGEWING No. 63 VAN 1963.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 16.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1959, soos volg te wysig:

Deur die byvoeging van 'n voorgestelde pad genummer 4A, 80 voet wyd in soverre dit op die munisipale gebied van Randburg betrekking het.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema; wysigende skema N°. 16 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 23 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.
Pretoria, 10 April 1963.

10-17-24

TENDERS.

All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.B. 256/63	Crockery.....	10th May, 1963.
P.F.T. 227 of 1963	½-ton light delivery vans.....	19th April, 1963.
R.F.T. 230/63	Collapsible latrine.....	26th April, 1963.
R.F.T. 225/63	Brass and bronze.....	26th April, 1963.
T.O.D. 231/63	Compasses, brass, scholars, erasers and protractors	26th April, 1963.
T.O.D. 232/63	Chalk and wax crayons.....	26th April, 1963.
T.O.D. 233/63	Rulers, scholars.....	26th April, 1963.
T.O.D. 234/63	Interscrews for post binders.....	26th April, 1963.
T.O.D. 235/63	Drawing pins and pen nibs.....	26th April, 1963.
T.O.D. 236/63	Pencils, black lead.....	26th April, 1963.
T.O.D. 237/63	Pencils, coloured.....	26th April, 1963.
T.O.D. 238/63	Rulers, blackboard, compasses blackboard and set squares	26th April, 1963.
T.O.D. 239/63	Modelling clay.....	26th April, 1963.
T.O.D. 240/63	Paper, brown wrapping.....	26th April, 1963.
T.O.D. 241/63	Geography equipment.....	26th April, 1963.
T.O.D. 242/63	Ballpoint pens.....	26th April, 1963.
T.O.D. 243/63	Bowls, mixing.....	26th April, 1963.
T.O.D. 244/63	Paper, tinted printings.....	26th April, 1963.
T.O.D. 245/63	Powder colours.....	26th April, 1963.
T.O.D. 246/63	Drawing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 247/63	Lino printing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 248/63	Paper: folding, drawing, pastel and newsprint	26th April, 1963.
T.O.D. 249/63	Lino cutting tools.....	26th April, 1963.
T.O.D. 250/63	Weaving needles and raffia.....	26th April, 1963.
T.O.D. 251/63	Charcoal sticks, pastels and water colours	26th April, 1963.
T.O.D. 252/63	Artists' brushes.....	26th April, 1963.
T.O.D. 253/63	Carbon paper and typewriter ribbons	26th April, 1963.
T.O.D. 254/63	Typing paper.....	26th April, 1963.
T.O.D. 255/63	Ink wells.....	26th April, 1963.
H.A. 259/63	Anaesthetic machines and accessories	26th April, 1963.
H.A. 260/63	Mobile X-ray units.....	26th April, 1963.
H.A. 261/63	Electromyograph, Johannesburg Hospital	26th April, 1963.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewé vorm in verséeld koeverte waarop die tendernummer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.B. 256/63	Breekgoed.....	10 Mei 1963.
P.F.T. 227 van 1963	Ligte afleweringswaens, ½-ton.....	19 April 1963.
R.F.T. 230/63	Oppoubare latrines.....	26 April 1963.
R.F.T. 225/63	Geelkoper en brons.....	26 April 1963.
T.O.D. 231/63	Passers, geelkoper, vir skoliere, uit- veërs en gradeboë	26 April 1963.
T.O.D. 232/63	Kryt en wastekenkryt.....	26 April 1963.
T.O.D. 233/63	Liniale, skoliere.....	26 April 1963.
T.O.D. 234/63	Skroewe vir skroefomslae.....	26 April 1963.
T.O.D. 235/63	Drukspyders en penpunte.....	26 April 1963.
T.O.D. 236/63	Potlode, grafiet.....	26 April 1963.
T.O.D. 237/63	Potlode, gekleurde.....	26 April 1963.
T.O.D. 238/63	Liniale, skoolbord, passers skoolbord en winkelhake	26 April 1963.
T.O.D. 239/63	Boetseerklei.....	26 April 1963.
T.O.D. 240/63	Bruin pakpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 241/63	Aardrykskunde-uitrusting.....	26 April 1963.
T.O.D. 242/63	Balpuntpenne.....	26 April 1963.
T.O.D. 243/63	Mengbakke.....	26 April 1963.
T.O.D. 244/63	Papier, gekleurde.....	26 April 1963.
T.O.D. 245/63	Poeierkleure.....	26 April 1963.
T.O.D. 246/63	Tekenink.....	26 April 1963.
T.O.D. 247/63	Linodrukink.....	26 April 1963.
T.O.D. 248/63	Papier: vou-, teken-, pastel- en koerant-	26 April 1963.
T.O.D. 249/63	Linosnygereedskap.....	26 April 1963.
T.O.D. 250/63	Weefnaalde en raffia.....	26 April 1963.
T.O.D. 251/63	Houtskoolstafies, pastelle en water-kleure	26 April 1963.
T.O.D. 252/63	Kwaste, kuns.....	26 April 1963.
T.O.D. 253/63	Papier, kool en tikmasjienlinte.....	26 April 1963.
T.O.D. 254/63	Tikpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 255/63	Inkpotte.....	26 April 1963.
H.A. 259/63	Narkosemasjiene en bybenodigde hede	26 April 1963.
H.A. 260/63	Mobile Röntgenstraaleenhede...	26 April 1963.
H.A. 261/63	Elektro-miograaf, Johannesburg-hospitaal	26 April 1963.

Tender No.	Article.	Closing Date.	Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 262/63	Operating and orthopaedic operating tables	26th April, 1963.	H.A. 262/63	Operasietafsels en ortopediese ope-	26 April 1963.
H.B. 263/63	8-ton diesel truck.....	10th May, 1963.	H.B. 263/63	Agttondieselvragwa.....	10 Mei 1963.
R.F.T. 266/63	Fuel filters.....	10th May, 1963.	R.F.T. 266/63	Brandstoffiltreerde.....	10 Mei 1963.
R.F.T. 267/63	Crushed stone.....	26th April, 1963.	R.F.T. 267/63	Vergruisde klip.....	26 April 1963.
R.F.T. 268/63	Lime for road stabilization.....	26th April, 1963.	R.F.T. 268/63	Kalk vir padstabilisasi.....	26 April 1963.
R.F.T. 269/63	Electric ovens.....	26th April, 1963.	R.F.T. 269/63	Elektriese oonde.....	26 April 1963.
H.C. 228/63	Bleached cotton, Damash, 54 in. wide	26th April, 1963.	H.C. 228/63	Geblike katoen, Damas, 54 dm. breed.....	26 April 1963.
H.C. 229/63	Cotton counterpanes, white, 56 in. by 72 in.	26th April, 1963.	H.C. 229/63	Dekens, katoen, wit, 56 dm. by 72 dm.....	26 April 1963.
W.F.T. 257/63	"Searle" Type Morris chairs....	3rd May, 1963.	W.F.T. 257/63	„Searle“-tipe Morrisstoel.....	3 Mei 1963.
H.D. 265/63	Purchase and removal of kitchen refuse from various provincial hospitals	26th April, 1963.	H.D. 265/63	Koop en verwydering van kom- buisafval van verskeie provin- siële hospitaal	26 April 1963.
H.D. 285/63	Removal of ash, Nataalspruit Hospital	26th April, 1963.	H.D. 285/63	Verwydering van as, Natalspruit- hospitaal	26 April 1963.
H.A. 286/63	Aluminium hydroxide gel. B.P., B.P.C., or U.S.P.	26th April, 1963.	H.A. 286/63	Aluminiumhidrosied jel. B.F., B.F.K. of V.S.F.	26 April 1963.
R.F.T. 291/ 63	Generating sets.....	10th May, 1963.	R.F.T. 291/ 63	Generatorstelle.....	10 Mei 1963.
H.A. 292/63	Spectacles.....	10th May, 1963.	H.A. 292/63	Brille.....	10 Mei 1963.
H.A. 293/63	X-Ray equipment, Warmbaths Hospital	10th May, 1963.	H.A. 293/63	Röntgenstraaluitrusting Warmbad- hospitaal	10 Mei 1963.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.
Administrator's Office,
Pretoria.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.
Administrateurskantoor,
Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
B. G. Alexander Nurses Training College: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 19th April.
Risivillese Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Germistonse Hoërskool: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Silvertonse Hoërskool: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Dalviewse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Heidelbergse Hoër Volkskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
B. G. Alexander Nurses Training College: Filtration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Marble Hallse Laerskool: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Pretoria College of Education, Harmonie Hostel: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Mayvillese Laerskool: Replacement of floors	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Service and District.	Documents Available for Issue to Contractors.	Available Documents are obtainable from and Returnable to.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	Tenders due at or before 11 a.m.
Pretoria College of Education, Kasteel Hostel: Resealing of tarmac surfaces	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 19th April.
Arthur Matthews School: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Athlone Boys' High School: Resealing of tarmac surfaces	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Hoërskool Helpmekaar: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Laerskool Dr. Annecke: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Goudstad College of Education, Johannesburg: Erection of physical culture building	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May
Goudstad College of Education, Johannesburg: Construction of swimming bath and change rooms	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May
Rossmore School: Erection of library	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April
Goudstad College of Education, Johannesburg: Erection of women's hostel	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	17th May
*Pretoria College of Education: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Anlinse Laerskool: Levelling of grounds, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Rietfontein-Noordse Laerskool: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Mayvillese Laerskool: Wood panelling and louvre windows	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Potchefstroomse Vierde Laerskool: Forced warm air heating plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Laerskool Protea-Rif: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Far East Rand Hospital: Erection of chapel	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Goudstad College of Education: Filtration plant for swimming bath	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Silvertonse Hoërskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Bezuidenhout Valley Junior School: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Heidelberg College of Education, Mens' hostel: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Western Suburbs Hospital: Supply, delivery and erection of 150 kVA. diesel engine driven generating plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Phalaborwase Laerskool: Additions	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.
*Laerskool Jan Celliers: Additions	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	10th April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.
No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040; Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie; nl.:—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan:	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om voor 11-uur van.
Verpleegstersopleidingskollége B. G. Alexander: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 19 April.
Risivillese Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Germistonse Hoëskool: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Silvertone Hoëskool: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Dalviewse Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Heidelbergse Hoë Volksskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Verpleegstersopleidingskollége B. G. Alexander: Filtraeraanleg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Marble Hallse Laerskool: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Pretoriase Onderwyskollege, Harmoniekoshuis: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Mayvillese Laerskool: Vervanging van vloere	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Pretoriase Onderwyskollége, Kasteelkoshuis: Herdek van teermacadamoppervlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Arthur Matthews School: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Athlone Boys' High School: Herdek van teermacadamoppervlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Hoë Seunskool Helpmekaar: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Laerskool Dr. Annecke: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Goudstadse Onderwyskollege, Johannesburg: Oprigting van liggaamsopvoedinggebou.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei
Goudstadse Onderwyskollege, Johannesburg: Bou van swembad en kleekamers	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei
Rossmore School: Oprigting van biblioteek	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April
Goudstadse Onderwyskollege, Johannesburg: Oprigting van dameskoshuis	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Proviniale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	17 Mei

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvooraardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vvm.
*Pretoriase Onderwyskollege: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 3 Mei.
*Anlinse Laerskool: Gelykmaak van terrein, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Rietfontein-Noordse Laerskool: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Mayvillese Laerskool: Houtpanele en hortjiesvensters	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Potchefstroomse Vierde Laerskool: Warmlug drukverwarmingstoestel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Laerskool Protea-Rif: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Verre Oos-Randse hospitaal: Oprigting van kapel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Goudstadse Onderwyskollege: Filtreertoestel vir swembad	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Silvertonse Hoërskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Bezuidenhout Valley Junior School: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Heidelbergse Onderwyskollege, Manskoshuis: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Westelike Voorstede hospitaal: Verskaffing, levering en oprigting van 150 kVA. diesel enjin aangedrewe ontwikkeltoestel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Phalaborwase Laerskool: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.
*Laerskool Jan Cilliers: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	10 April	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaliese Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewernementsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwintansie vir kontantbetaling, of tsek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekening en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tendernommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation Regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X K. 2558. (H. 4606.) Petrus Mduli (72216). (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1949)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1949).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2557. (H. 1945.) Phillip Rafuku (583733). (Vereeniging.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth, 1947)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth, 1947).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 7. (H. 5403.) S. R. Broncho. (Mayfair.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y European taxi passengers (1954 motor car)/Blanke huurmotorpassasiers (1954 motorkar).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 4. (H. 5404.) Enoch Simelane (993449). (Johannesburg.) (Vehicle to be purchased/Voertuig moet nog aangekoop word.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 1. (H. 5144.) Samson Ngozi (710357). (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Pontiac, 1947)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac, 1947).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2564. (H. 4781.) M. Sarahina N. Mdluli (F.V. 1768009). (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Pontiac, 1947)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac, 1947).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2562. (H. 4286.) Josiah Msimango (285502). (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth, 1948).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2559. (H. 5401.) Joseph Grass (199451). (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X 2565. (H. 5402.) David Rahloho. (Springs.) (Vehicle to be purchased/Voertuig moet nog aangekoop word.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Springs/Binne die Landdrosdistrik Springs.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2553. (H. 4887.) Charles Mwananzi (286965). (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passenger (1940 motor-car)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (1940 motorkar).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2548. (H. 5400.) Arrie Willem van Wyk. (Kinross.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y European taxi passengers (Opel 1960)/Blanke huurmotorpassasiers (Opel 1960).
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Kinross Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Kinross-poskantoor.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2551. (H. 5339.) Albert Mbongo (288354). (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth, 1948).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2550. (H. 4510.) Edward Okkers. (Germiston.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1959)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1959).
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 3. (H. 4169.) Abram Soko (236665). (Edenvale.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth).
- Z (1) Within a radius of 10 miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 10 myl van Edenvale-poskantoor.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X M. 9. (A. 6599.) Terblans Cartage. (Boksburg North-/Noord.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
(2) Within the Reef Cartage Area and Vereeniging and Vanderbijlpark (pro forma)/Binne die Randse Karweigebied en Vereeniging en Vanderbijlpark (pro forma).
- Z (1) Within the Reef Cartage Area and Vereeniging and Vanderbijlpark (pro forma).
(2) Furniture/Meubels.
(2) Within the Republic of South Africa (pro forma)/Binne die Republiek van Suid-Afrika (pro forma).
- Y (3) Veneered products/Verneer produkte.
(3) From Brakpan to Vereeniging and Pretoria/Van Brakpan na Vereeniging en Pretoria.
(4) Electrical switchpanels together with their appropriate accompanying components and transformers for direct installation and not for augmentation of stock on behalf of Standard Telephones, Siemens (Pty), Ltd. and First Electric Company/Elektriese skakelpante tesame met hul bypassende onderdele en transformators vir direkte installering en nie vir aanvulling van voorraad ten behoeve van "Standard Telephones, Siemens (Pty), Ltd." en "First Electric Company".
- Z (4) From the places of business of the three aforementioned companies to points within a radius of 150 miles from Boksburg Post Office/Vanaf plekke van besigheid van die drie vermelde maatskappye na punte binne 'n radius van 150 myl van Boksburg-poskantoor.
- Y (5) Electrical switchpanels together with their appropriate accompanying components and only oilfilled transformers manufactured in the Republic of South Africa to points of installation and not for augmentation of stock on behalf of Standard Telephones, Siemens (Pty), Ltd., and First Electric Company/Elektriese skakelpante te same met hul bypassende onderdele en oliegevulde transformators vervaardig in die Republiek van Suid-Afrika na punte van installering en nie vir aanvulling van voorraad ten behoeve van "Standard Telephones, Siemens (Pty), Ltd." en "First Electric Company".
- Z (5) From the places of business of the three aforementioned companies to points within a radius of 350 miles from Boksburg Post Office/Van die plekke van besigheid na die drie vermelde maatskappye na punte binne 'n omtrek van 350 myl van Boksburg-poskantoor.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasies 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = № van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- Y** (6) Electrical switchpanels and transformers for repair solely in cases of breakdowns and emergency (one mechanical horse)/Elektriese skakelpanele en transformators vir herstel alleenlik in noodgevalle (een meganiese perd).
- Z** (6) Within the Magisterial Districts of Amersfoort, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Carolina, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Piet Retief, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vereeniging, Volksrust and Wakkerstroom/Binne die Landdrostdistrikte Amersfoort, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Carolina, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Piet Retief, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vereeniging, Volksrust en Wakkerstroom.
- X** M. 2. (A. 12832.) J. P. Booysen. (Volksrust.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y** Fresh milk on the forward journey and empty returns on the outward journey for Nestles (S.A.) (Pty.), Ltd. From Volksrust via Vlakpoort, Amersfoort and back to Volksrust. On behalf of the following farmers (one lorry)/Vars melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis vir Nestles (S.A.) (Edms.), Bpk. Van Volksrust oor Vlakpoort, Amersfoort en terug na Volksrust. Ten behoeve van die volgende boere (een vragmotor).—
- | | | | | | |
|----------|------------------|----------|--------------------------------|----------|--------------------------|
| 1. 3911 | B. P. Uys. | 11. 3901 | I. S. Uys. | 20. 3930 | W. A. Hough. |
| 2. 3918 | A. J. Louw. | 12. 3922 | A. D. Joubert. | 21. 3910 | C. H. Rothman. |
| 3. 3902 | C. S. Louw. | 13. 3923 | A. M. Smit. | 22. 3907 | J. A. Joubert. |
| 4. 3932 | E. M. Bierman. | 14. 3927 | J. J. Kriek. | 23. 3931 | J. A. Joubert. |
| 5. 3916 | S. J. M. Rocher. | 15. 3919 | C. P. Deacon. | 24. 3924 | B. S. Diedericks (jnr.). |
| 6. 3903 | C. M. Lourens. | 16. 3917 | Mrs. Mevr. Krogman & Son/Seun. | 25. 3914 | J. W. v. Niekerk. |
| 7. 3909 | W. J. Herbst. | 17. 3912 | L. J. Uys. | 26. 3908 | B. S. Diedericks. |
| 8. 3913 | P. J. Muller. | 18. 3926 | G. P. van der Merwe. | 27. 3929 | G. J. Diedericks. |
| 9. 3925 | A. H. de Vries. | 19. 3921 | O. J. Olivier. | | |
| 10. 3920 | H. L. C. Els. | | | | |
- Z** Within a radius of 80 miles from Volksrust Post Office/Binne 'n omstreke van 80 myl van Volksrust-poskantoor.
- X** M. 8. (A. 8038.) Rio Rita Tankers and Transport (Pty.), Ltd. (Randfontein.) (Additional authority/Bykomende magtiging.)
- Y** Strong sulphuric acid/Sterk swawelsuur.
- Z** (1) Randfontein to Uitenhage, via Colesburg and Cradock/Randfontein na Uitenhage, oor Colesburg en Cradock.
- Z** (2) Randfontein to King William's Town, via Aliwal North and Queenstown/Randfontein na King William's Town, oor Aliwal Noord en Queenstown.
- X** M. 11. (A. 12838.) A. J. Lammerding. (Piet Retief.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y** Roadbuilding material (pro forma)/Padboumateriaal (pro forma).
- Z** Within a radius of 50 miles from Commandale Post Office/Binne 'n omstreke van 50 myl van Commandale-poskantoor.
- X** M. 3304. (A. 12393.) G. W. v. d. Schyff. (Carolina.) (Additional authority/Bykomende magtiging.)
- Y** Fresh milk on behalf of Carolite (three lorries)/Vars melk namens Carolite (drie vragmotors).
- Z** Within a radius of 100 miles from Carolina Post Office/Binne 'n omstreke van 100 myl van Carolina-poskantoor.
- X** M. 3327. (A. 12871.) H. J. B. Cloete. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y** Goods, all classes (one lorry)/Goedere, alle soorte (een vragmotor).
- Z** Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office/Binne 'n omstreke van 150 myl van Johannesburg-poskantoor.
- X** M. 14. (A. 12876.) M. A. E. Cajee. (Benoni.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y** Goods, all classes (one l.d.v.)/Goedere, alle soorte (een l.a.w.).
- Z** Within a radius of 100 miles from Benoni Post Office/Binne 'n omstreke van 100 myl van Benoni-poskantoor.
- X** M. 16. (A. 10107.) J. van Nieuwburg. (Germiston.) (Two additional vehicles and additional authority for two existing vehicles/Twee bykomende voertuie en bykomende magtiging vir twee bestaande voertuie.)
- Y** Goods only as required by the Mining Industry (two mechanical horses and two semi sleepwaens)/Goedere soos benodig deur die „Mining Industry“ (twee meganiese perde en twee semi sleepwaens.)
- Z** Between the Reef Cartage Area and Gold Mines, within the Magisterial District of Oberholzer, Klerksdorp and Orange Free State/Tussen die Randse Karwegebied en Goudmyne, binne die Landdrostdistrik Oberholzer, Klerksdorp en Oranje-Vrystaat.
- X** M. 3333. (A. 12872.) M. P. E. Britz. (Germiston.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y** Goods, all classes (one lorry)/Goedere, alle soorte (een vragmotor).
- Z** Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karwegebied.
- X** M. 3331. (A. 12489.) A. D. Robertson. (Springs.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y** Printed matter (one car)/Drukmateriale (een kar).
- Z** Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karwegebied.
- X** M. 3336. (A. 10642.) P. W. Jordaan. (Johannesburg.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y** (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z** (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karwegebied.
- Y** (2) Johannesburg Municipal employees in the course of their employment (one lorry)/Johannesburg Municipale werknemers in die loop van hul diens (een vragmotor).
- Z** (2) Within the Johannesburg Municipal Area/Binne die Johannesburg Municipale Gebied.
- X** M. 3208. (A. 8999.) Kinross Bus Service (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Amendment of time-table/Wysiging van tydtafel.)

A. Existing time-table/Bestaande tydtafel—

Mondays and Thursdays.—Maandae en Donderdae.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Bracken Mine.....	7.15 a.m./vm.	7.35 a.m./vm.
Roodebank.....	8.00 a.m./vm.	8.30 a.m./vm.
Leslie Mine.....	8.30 a.m./vm.	9.00 a.m./vm.

Amended Time-table/Gewysigde Tydtafel—

Mondays to Fridays.—Maandae tot Vrydae.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Bracken Mine.....	7.30 a.m./vm.	8.00 a.m./vm.
Roodebank.....	9.30 a.m./vm.	10.00 a.m./vm.
Bracken Mine.....	10.00 a.m./vm.	10.15 a.m./vm.

B. Existing Time-table/Bestaande Tydtafel—

Mondays and Thursdays.—Maandae en Donderdae.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Kinross.....	2.30 p.m./nm.	3.00 p.m./nm.
Roodebank.....	3.00 p.m./nm.	3.20 p.m./nm.
Leslie Mine.....	3.20 p.m./nm.	3.30 p.m./nm.
Bracken Mine.....	4.00 p.m./nm.	4.15 p.m./nm.
Winkelhaak.....	4.30 p.m./nm.	4.40 p.m./nm.
Evander.....	4.40 p.m./nm.	5.00 p.m./nm.

Amended Time-table/Gewysigde tydtafel—

Monday to Friday.—Maandag tot Vrydag.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Kinross.....	3.00 p.m./nm.	3.15 p.m./nm.
Bracken Mine.....	3.15 p.m./nm.	3.40 p.m./nm.
Roodebank.....	4.30 p.m./nm.	5.00 p.m./nm.
Bracken Mine.....	5.15 p.m./nm.	5.25 p.m./nm.
Winkelhaak.....	5.30 p.m./nm.	5.40 p.m./nm.
Evander.....	5.40 p.m./nm.	5.50 p.m./nm.

C. Additional Time-table/Bykomende Tydtafel—

Monday to Friday.—Maandag tot Vrydag.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Winkelhaak.....	8.30 a.m./vm.	9.00 a.m./vm.
Trichardt.....	10.30 a.m./vm.	11.00 a.m./vm.

Y As per existing time-table (six-buses)/Soos per bestaande tydtafel (ses-busse).
Z As per existing time-table/Soos per bestaande tydtafel.

- X M. 4. (A. 7789.) Steve's Transport (Pty.), Ltd. (Nigel) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*.)
 Y As per existing authority annexure "C" (one truck)/*Soos per bestaande magtigingbylaag (een trok)*.
 Z As per existing authority annexure/*Soos per bestaande magtigingbylaag*.
 X M. 3289. (A. 12615.) Hickson's Timber Impregnation Co. (S.A.), Ltd. (Roodepoort) (Additional authority/*Bykomende magtiging*).
 Y Own non-White employees (one truck)/*Eie nie-Blanke werknemers (een trok)*.
 Z Direct route: Main Reef Road from the factory, turn left at Proclaimer Public Road, R.M.T. No. 518 known as Dobsonville Road continue to Dobsonville Location/*Direkte roete: Hoofrifweg van die fabriek, draai links by Proclaimer Publiekweg R.M.T. No. 518 bekend as Dobsonvilleweg hou aan na Dobsonvillelokasie*.
 X M. 3. (A. 12875.) Jeffrey Galion (Pty.), Ltd. (Wadeville) (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Own European employees (free of charge) (one bus)/*Eie Blanke werknemers (gratis) (een bus)*.
 Z Starting point on the corner of De Villiers and Rissik Streets. Proceed along Rissik Street as far as Commissioner Street. Proceed along Commissioner Street along Roberts Avenue, Queen's Street, Thirty First Street, Lower Main Reef Road, Lower Germiston Road, pass African Oxygen via Victoria Lake, Russel Road, Frank Street, turn-right into Webber Road via Dallas, Osborn Road to Jeffrey Galion (Pty.), Ltd./*Aanvangspunt op die hoek van De Villiers en Rissikstraat. Hou aan langs Rissikstraat sover as Commissionerstraat. Hou aan langs Commissionerstraat, langs Robertslaan, Queensstraat, Een-en-dertigste Straat, Laer Hoofrifweg, Laer Germistonweg, verby African Oxygen oor Victoriameer, Russelweg, Frankstraat, draai regs in Webberweg oor Dallas, Osbornweg na Jeffrey Galion (Pty.), Ltd.*
 X M. 3338. (A. 12873.) C. J. Kruger. (Ermelo) (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Roadbuilding material (*pro forma*) (one lorry)/*Padboumateriaal (pro forma) (een vrugmotor)*.
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal*.
 X M. 17. (A. 12879.) Nagin. (Johannesburg) (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Goods for dry-cleaning purposes on behalf of Whites and non-Whites (one bus)/*Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes ten behoeve van Blanke en nie-Blanke (een bus)*.
 Z Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 X M. 3178. (A. 7244.) Bhabha's Bus Service (Pty.), Ltd. (Heidelberg) (Additional route and amendment of time-table/*Bykomende roete en wysiging van tydtafel*). Additional Route.—*Bykomende Roete*.

- Y (1) Non-European passengers and their personal effects/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie*.
 Z (1) Between Heidelberg and Kliprivier, from terminus in Heidelberg then Mayer Street, Schoeman Street then via the farms Langlaagte No. 186, Eendracht No. 185, Driemanskop No. 171, to Driemanskop station, return to Langlaagte No. 186, the Eendracht No. 185, Rietvallei No. 186, Eendracht No. 185, Koppieskraal No. 157, Diepkloof No. 314, Tomboekiesfontein No. 173, Rietfontein No. 308, Rietspruit No. 152, Waterval No. 47 to Kliprivier. Return over the same route with the exception that the portion of route to Driemanskop No. 171 be deleted. Distance 66 miles./*Tussen Heidelberg en Kliprivier, van terminus in Heidelberg dan Mayerstraat, Schoemanstraat dan oor die phase Langlaagte No. 186, Eendracht No. 185, Driemanskop No. 171, na Driemanskopstasie, draai na Langlaagte No. 186, die Eendracht No. 185, Rietvallei No. 186, Eendracht No. 185, Koppieskraal No. 157, Diepkloof No. 314, Tomboekiesfontein No. 173, Rietfontein No. 308, Rietspruit No. 152, Waterval No. 47 na Kliprivier. Kom terug oor dieselfde roete met die uitsondering dat die deel van die roete na Driemanskop wegelaat moet word. Afstand 66 myl.*

Time-table/Tydtafel—

Mondays, Wednesdays and Fridays.—*Maandae, Woensdae en Vrydae*.

	Depart/Vertrek	Depart/Vertrek	
Heidelberg.....	7.30 a.m./vm.	Heidelberg.....	2.30 p.m./nm.
Kliprivier.....	9.15 a.m./vm.	Kliprivier.....	4.15 p.m./nm.
Scale of charges/Tariefskaal—			
Heidelberg to/na Driemanskop.....	15c.		
Heidelberg to/na Kliprivier.....	40c.		
Intermediate passengers/Intermediere passasiers.....	2c per mile/myl.		
Children under 10 years/Kinders onder 10 jaar.....	Half price/Halfprijs		

Existing route/Bestaande roete.

- Y (2) Non-European passengers and their personal effects/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede*.
 Z (2) Terminus in Heidelberg, then Mayer Street, Schoeman Street, then via the farms Boschfontein, Nootgedacht No. 261, Elandsfontein No. 281, Riviersdraai No. 347, Rietspruit No. 223, Rietspruit No. 105, De Kuilen No. 348, Rietfontein No. 178, Stryfontein No. 100, Boschkop No. 253, Grootvlei No. 366; De Kuilen No. 348, Rietspruit No. 105 to Bloekomspruit. Return via Rietspruit No. 105, De Kuilen No. 348 to Rietspruit No. 223 and then along existing route to Heidelberg/Terminus in Heidelberg, dan Mayerstraat, Schoemanstraat, dan oor die phase Boschfontein, Nootgedacht No. 261, Elandsfontein No. 281, Riviersdraai No. 347, Rietspruit No. 223, Rietspruit No. 105, De Kuilen No. 348, Rietfontein No. 178, Stryfontein No. 100, Boschkop No. 253, Grootvlei No. 366, De Kuilen No. 348, Rietspruit No. 105 na Bloekomspruit. Kom terug oor Rietspruit No. 105, De Kuilen No. 348, na Rietspruit No. 223 en langs bestaande roete na Heidelberg.

Time-table/Tydtafel—

	Depart/Vertrek	Depart/Vertrek	
Heidelberg.....	7.00 a.m./vm.	Heidelberg.....	3.00 p.m./nm.
Boschkop.....	9.00 a.m./vm.	Boschkop.....	4.45 p.m./nm.

Scale of charges/Tariefskaal—

Per single journey/Vir 'n enkel reis.....	45c.
Intermediate passengers/Intermediere passasiers.....	2c per mile/myl.

Existing Route B.—*Bestaande Roete B.*

- Y (3) Non-European passengers and their personal effects/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede*.
 Z (3) As per existing route C to De Kuilen No. 348 then Rietspruit No. 105 to Bloekomspruit. Return over the same route/Soos per bestaande roete C na De Kuilen No. 348 dan Rietspruit No. 105 na Bloekomspruit. Kom terug oor dieselfde roete.

Time-table/Tydtafel—

	Saturdays.— <i>Saterdae</i> .	Depart/Vertrek	
Heidelberg.....	12.05 p.m./nm.	Bloekomspruit.....	1.10 p.m./nm.
	Sundays.— <i>Sondae</i> .		
Heidelberg.....	2.30 p.m./nm.	Bloekomspruit.....	3.30 p.m./nm.

Scale of charges/Tariefskaal—

Per single journey/Vir 'n enkel rit.....	40c.
Intermediate passengers/Intermediere passasiers.....	2c per mile/myl.
Amendment of route C and additional route to Balfour and amendment of time-table/Wysiging van roete C en bykomende roete na Balfour en wysiging van tydtafel.	

- Y (4) Non-European passengers and their personal effects/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede*.
 Z (4) As per existing route to Boschkop No. 253, then Leeuwlaagte No. 325, Grootvlei No. 366, Rietspruit No. 105 to Bloekomspruit then Kleinfontein No. 351, Vlakfontein No. 230, Panfontein No. 141, Klipfontein No. 164, Tweefontein No. 98, Vlakfontein No. 101 to terminus in Station Street, Balfour. Return along the above route to Rietspruit No. 105, then De Kuilen No. 348 and then along existing route to Heidelberg. Distance 100 miles/Soos per bestaande roete na Boschkop No. 253, dan Leeuwlaagte No. 325, Grootvlei No. 366, Rietspruit No. 105 na Bloekomspruit dan Kleinfontein No. 351, Vlakfontein No. 230, Panfontein No. 141, Klipfontein No. 164, Tweefontein No. 98, Vlakfontein No. 101 na terminus in Stasiestraat, Balfour. Kom terug langs die bestaande roete na Rietspruit No. 105, dan De Kuilen No. 348 en langs bestaande roete na Heidelberg. Afstand 100 myl.

Time-table/Tydtafel—

Mondays, Wednesdays and Saturdays.—*Maandae, Woensdae en Saterdae*.

	Depart/Vertrek	Depart/Vertrek	
Heidelberg.....	7.15 a.m./vm.	Heidelberg.....	2.30 p.m./nm.
Balfour.....	9.50 a.m./vm.	Balfour.....	3.50 p.m./nm.

Scale of charges/Tariefskaal—

Heidelberg to/na Boschkop.....	40c.
Boschkop to/na Balfour.....	50c.
Bloekomspruit to/na Balfour.....	30c.
Intermediate passengers/Intermediere passasiers.....	2c per mile/myl.
Children under 10 years/Kinders onder 10 jaar.....	Half price/Halfprijs.

Note.—If the application for additional route to Balfour is granted, the existing service on route B on a Saturday to Bloekomspruit will be discontinued/NOTA.—Indien die applikasie vir bykomende roete na Balfour toegestaan word, die bestaande diens vir roete B op 'n Saterdag na Bloekomspruit sal gestaak word.

Existing Route D.—*Bestaande Roete D.*

- Y (5) Non-European passengers and their personal effects/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede.*
 Z (5) Between Heidelberg and Standerton. From terminus in Heidelberg then Mayer Street then Boschfontein, Houtpoort No. 309, Nooitgedacht No. 261, De Hoek No. 68, Modderfontein No. 56, Malanskraal No. 73, Vlakfontein No. 230, Grootvlei No. 366 to Dasville then to Grootvlei Post Office then Leeuwspruit No. 138, Leeuwspruit No. 12, Rietfontein No. 251, Dwaalhoek No. 246 to Villiers B. Return along the route to Rietfontein No. 251, then Brandkraal No. 55, Wolvenfontein No. 243, Driefontein No. 144, Oudhoutdraai No. 126, Brakspruit No. 106, Bosjesspruit No. 171, Veilingskraal No. 160, Rusticana No. 21, Welgevonden No. 161, Klippoort No. 153, Rondavel No. 149, Rietpoort No. 1, Brakspruit No. 131, Grootverlangen to Standerton. Return over same route/Tussen Heidelberg en Standerton. Van terminus in Heidelberg dan Mayerstraat dan Boschfontein, Houtpoort No. 309, Nooitgedacht No. 261, De Hoek No. 68, Modderfontein No. 56, Malanskraal No. 73, Vlakfontein No. 230, Grootvlei No. 366, na Dasville dan na Grootvleipostkantoor dan Leeuwspruit No. 138 Leeuwspruit No. 12, Rietfontein No. 251, Dwaalhoek No. 246, na Villiers B. Kom terug langs die roete na Rietfontein No. 251, dan Brandkraal No. 55, Wolvenfontein No. 243, Driefontein No. 144, Oudhoutdraai No. 126, Brakspruit No. 106, Bosjesspruit No. 171, Veilingskraal No. 160, Rusticana No. 21, Welgevonden No. 161, Klippoort No. 153, Rondavel No. 149, Rietpoort No. 1, Brakspruit No. 131, Grootverlangen na Standerton. Keer terug oor dieselfde roete.

Time-table/Tydtafel—

Mondays, Wednesdays and Saturdays.—*Maandae, Woensdae en Saterdae.*

Depart/Vertrek.

Heidelberg.....	7.00 a.m./vm.	Standerton.....	3.00 p.m./nm.
Scale of charges/Tariefskaal—			
Per single journey/Vir 'n enkel reis.....	R1.75.		

Intermediate journeys/Intermediere reise.....

2c per mile/myl.

Amendments of Route D.—*Wysiging van Roete D.*

- Y (6) Non-European passengers and their personal effects (3 buses and one trailer)/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede (drie busse en een sleepwa).*

- Z (6) As per existing route to Leeuwspruit No. 138, then Beerlaagte No. 37, Molsheuvel No. 160, Beerlaagte No. 37, Leeuwfontein No. 159, Rietfontein No. 59, Merino No. 140, Bothaskraal No. 300, Verdruk No. 25, Dwaalhoek No. 246 then as per existing route to Standerton/Soos per bestaande roete na Leeuwspruit No. 138, dan Beerlaagte No. 37, Molsheuvel No. 160, Beerlaagte No. 37, Leeuwfontein No. 159, Rietfontein No. 59, Merino No. 140, Bothaskraal No. 300, Verdruk No. 25, Dwaalhoek No. 246 dan soos per bestaande roete na Standerton.

Time-table and scale of charges/Tydtafel en tariefskaal—

As per existing/Soos per bestaande.

- X M. 18. (A. 12110.) Singer Chiloane, (Trichardt.) (New application/Nuwe aansoek.)

- Y Non-White passengers and their personal effects (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlikhede (een bus).*

- Z (1) Between Wonderfontein and Ermelo via Hendrina and Estancia over the following route: Wonderfontein, Klipdam, Nooitgedacht, Vlakfontein, Mooiplaats, Vlakfontein No. 68, Vaalbank, Hendrina, along Church Street to Minnaar's Shop, Location's gate, continue from Hendrina via Grasfontein, Orongvallei, Tweefontein, De Witte Krong, Bosmanskrans, Hartbeesfontein, Estancia, Vogelfontein, Waterval, Kafferspruit, Spritskop, Nooitgedacht to Ermelo along Smuts Street to Volkswagen Garage in Joubert Street. Return to Wonderfontein over the same route/Tussen Wonderfontein en Ermelo oor Hendrina en Estancia oor die volgende roete: Wonderfontein, Klipdam, Nooitgedacht, Vlakfontein, Mooiplaats, Vlakfontein No. 68, Vaalbank, Hendrina, langs Churchstraat na Minnaar's Shop, Lokasiehek, hou aan van Hendrina oor Grasfontein, Orongvallei, Tweefontein, De Witte Krong, Bosmanskrans, Hartbeesfontein, Estancia, Vogelfontein, Waterval, Kafferspruit, Spritskop, Nooitgedacht na Ermelo langs Smutsstraat na Volkswagengarage in Joubertstraat. Keer terug na Wonderfontein oor dieselfde roete.

Time-table/Tydtafel—

Place/Plek.	Arrival/Aankoms.	Place/Plek.	Departure/Vertrek.
Wonderfontein.....	—	Wonderfontein.....	5.30 a.m./vm.
Hendrina.....	7.15 a.m./vm.	Hendrina.....	7.30 a.m./vm.
Estancia.....	8.15 a.m./vm.	Estancia.....	8.30 a.m./vm.
Ermelo.....	9.45 a.m./vm.	Ermelo.....	3.00 p.m./nm.

Return Route/Terugreis—

Place/Plek.	Arrival/Aankoms.	Place/Plek.	Departure/Vertrek.
Ermelo.....	—	Ermelo.....	3.00 p.m./nm.
Estancia.....	4.15 p.m./nm.	Estancia.....	4.30 p.m./nm.
Hendrina.....	5.15 p.m./nm.	Hendrina.....	5.30 p.m./nm.
Wonderfontein.....	7.15 p.m./nm.	Wonderfontein.....	

- (2) Between Wonderfontein and Kinross via Hendrina, Bethal, Kriel and Trichardt. Depart from Dadabuy's Shop in the Main Road via Wonderfontein, Klippan, Nooitgedacht, Vlakfontein, Mooiplaats, Groblersrecht, Vaalbank to Hendrina Interval route same as route "A", continue from Hendrina via Grasfontein, Bloemhof, Kafferstad, Vlaklaagte, Bankpan, Kalbasfontein, Kaallaagte, Eerste Geluk, Geluk Buitepos and from there to Cajee's Shop. From there to Dindar Shop in Eeuwes Street and continue to Kriel via Ongezien, Yzervarkfontein, Kafferstad, Witbank, Aangewys and Onverwacht. From Kriel to Trichardt via Vlaklaagte, Rietfontein, Zwakfontein, Tweedraai, Trichardtsfontein to the Location's Gate. From Trichardt continue to Kinross via Holfontein, Wildebosfontein, Zondagfontein to Bhabha's Shop in the Main Street. Return to Wonderfontein over the same route/Tussen Wonderfontein en Kinross oor Hendrina, Bethal, Kriel en Trichardt. Vertrek van Dadabuy's winkel in die Hoofweg oor Wonderfontein, Klippan, Nooitgedacht, Vlakfontein, Mooiplaats, Groblersrecht, Vaalbank na Hendrina. Dorpsroete dieselfde as roete "A". Hou aan van Hendrina oor Grasfontein, Bloemhof, Kafferstad, Vlaklaagte, Bankpan, Kalbasfontein, Kaallaagte, Eerste Geluk, Geluk Buitepos en vandaar na Cajee's winkel. Vandaar na Dindarwinkel in Eeuwesstraat en hou aan na Kriel oor Ongezien, Yzervarkfontein, Kafferstad, Witbank, Aangewys en Onverwacht. Van Kriel na Trichardt oor Vlaklaagte, Rietfontein, Zwakfontein, Tweedraai, Trichardtsfontein na die Lokasiehek. Van Trichardt hou aan na Kinross oor Holfontein, Wildebosfontein, Zondagfontein na Bhabha's winkel in die Hoofweg.

Keer terug na Wonderfontein oor dieselfde roete.

Time-table/Tydtafel—

Route from Wonderfontein to Kinross/Roete van Wonderfontein na Kinross. Via/Oor Hendrina, Bethal, Kriel and/en Trichardt.

Place/Plek.	Arrival/Aankoms.	Place/Plek.	Departure/Vertrek.
Wonderfontein.....	—	Wonderfontein.....	5.30 a.m./vm.
Hendrina.....	7.15 a.m./vm.	Hendrina.....	7.30 a.m./vm.
Bethal Station/-stasie.....	9.15 a.m./vm.	Bethal Station/-stasie.....	9.25 a.m./vm.
Bethal Towns.....	9.30 a.m./vm.	Bethal Towns.....	9.45 a.m./vm.
Kriel.....	10.45 a.m./vm.	Kriel.....	11.00 a.m./vm.
Trichardt.....	11.45 a.m./vm.	Trichardt.....	12.00 noon/mid.
Kinross.....	12.20 p.m./nm.	Kinross.....	

Return route from Kinross to Wonderfontein/Terugreis van Kinross na Wonderfontein.

Place/Plek.	Arrival/Aankoms.	Place/Plek.	Departure/Vertrek.
Kinross.....	—	Kinross.....	1.00 p.m./nm.
Trichardt.....	1.20 p.m./nm.	Trichardt.....	1.35 p.m./nm.
Kriel.....	2.20 p.m./nm.	Kriel.....	2.35 p.m./nm.
Bethal Town/-dorp.....	3.35 p.m./nm.	Bethal Town/-dorp.....	3.50 p.m./nm.
Bethal Station/-stasie.....	3.55 p.m./nm.	Bethal Station/-stasie.....	4.05 p.m./nm.
Hendrina.....	5.50 p.m./nm.	Hendrina.....	6.05 p.m./nm.
Wonderfontein.....	7.50 p.m./nm.	Wonderfontein.....	

Scale of charges/Tariefskaal—

2c per mile/2c per myl.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X M. 1549. M. D. du Plessis, Potchefstroom. (Vehicle to be purchased/Voertuig in aankoop.) (Transfer from/Oordrag van H. Prinsloo.)
 Y European passengers and their personal effects/Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.
 Z Within a radius of 30 miles from Potchefstroom General Post Office and casual trips outside this area/Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-hoofposkantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied.
 X M. 1548. B. J. Saaiman, Delareyville. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Grain (one lorry)/Grain (een vragnotor).
 Z Between Delareyville and Migdol/Tussen Delareyville en Migdol.
 X M. 1501. J. H. van der Merwe, Potchefstroom. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Bricks (one lorry)/Stene (een vragnotor).
 Z Within a radius of 30 miles from Potchefstroom/Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X 6552. S. Meyerowitz, Ogies. (New application/*Nuwe aansoek.*) TW 5061.
 Y (1) Own goods/*Eie goedere.*
 Z (1) Within a radius of 30 miles from Consolidated Trading Store/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Consolidated Trading Store.*
 Y (2) Own customers/*Klandisie.*
 Z (2) Within a radius of 30 miles from Consolidated Trading Store/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Consolidated Trading Store.*
 X 175A. South African Railways/*Suid-Afrikaanse Spoerweë*, Pretoria. (Extension of route/*Verlenging van roete.*) MT 14469.
 Y Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z Over approved routes within the Eastern Transvaal Section, already served by the Administration, and between Estancia and Breyten/*Oor goedgekeurde roetes binne die Oostelike Transvaalse Afdeling wat reeds deur die Administrasie bedien word, en tussen Estancia en Breyten.*
 X 6586. W. D. Steyn, Boksburg North-/Noord. (New application/*Nuwe aansoek.*) TWB 4285, TWB 4286, TWB 4287 and/en TWB 4288.
 Y Tin ore/*Tin erts.*
 Z From Rooiberg mine to Stone Crusher/*Van Rooibergmyn na Klipbreker.*
 X 5622. Tladi Hosiah, Lady Selbourne, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 65506.
 Y Goods, all classes, belonging to and on behalf of non-Europeans only/*Goedere, alle soorte, behorende aan en ten behoeve van nie-Blanke alleenlik.*
 Z Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 X 2241. P. J. J. Moll, Zanddrift. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) TAH 4247.
 Existing authority/*Bestaande magtiging.*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Kiesel Post Office, restricted over rail and road motor service routes/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Kiesel-poskantoor, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes.*
 Y (2) Household removals pro (*forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Kiesel Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kiesel-poskantoor.*
 Additional authority/*Bykomende magtiging.*
 Y (3) Livestock/*Lewende hawe.*
 Z (3) From farms within a radius of 20 miles from Kiesel to Thabazimbi Station/*Van plase binne 'n omtrek van 20 myl van Kiesel na Thaba-zimbi Spoorwegstasie.*
 X 6189. J. H. Roos, Les Marais, Pretoria. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) TP 84681.
 Existing authority/*Bestaande magtiging.*
 Y (1) Crushed stone and gravel/*Gebreekte klip en klipgruis.*
 Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 Additional authority/*Bykomende magtiging.*
 Y (2) Crushed stone, gravel, sand and bricks/*Gebreekte klip, gruis, sand en stene.*
 Z (2) Within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 X 6585. L. Charles Chessy, Atteridgeville, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) (Two vehicles/*Twee voertuie.*)
 Y (1) New and second-hand furniture (one 5-ton truck)/*Nuwe en tweedehandse meubels (een 5-ton-vragmotor).*
 Z (1) From Pretoria to Ga-Rankuwa, Brits, Hammanskraal, Winterveld and Makapanstad/*Van Pretoria na Ga-Rankuwa, Brits, Hammanskraal, Winterveld en Makapanstad.*
 Y (2) Windows, doors, rafters, timber, wood, zinc, sand, cement, bricks, gravel and crushed stone (one 5-ton truck)/*Vensters, deure, balke, hout, sink, sand, cement, stene, gruis, en gebreekte klip (een 5-ton-vragmotor).*
 Z (2) From Pretoria to Ga-Rankuwa, Brits, Hammanskraal, Winterveld and Makapanstad/*Van Pretoria na Ga-Rankuwa, Brits, Hammanskraal, Winterveld en Makapanstad.*
 X 4509. Johanna F. Marais, Brits. (New application/*Nuwe aansoek.*) TAZ 3123.
 Y European scholars of Brits High School and Voorwaarts Primary School for sport, religious and educational purposes and picnic parties/*Blanke skoliere van Hoëskool Brits en Voorwaarts Laerskool vir sport-, godsdienslike doeleindes en plekniekgeselskappe.*
 Z Within a radius of 100 miles from Brits Post Office, provided that the return journey be commenced within 24 hours after time of arrival/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Brits-poskantoor, mits die terugreis binne 24 uur na tyd van aankoms aanvaar word.*
 X 3600. Daniël Skosana, Witbank. (New application/*Nuwe aansoek.*) TW 1357.
 Y Goods, all classes, belonging to and on behalf of non-Europeans only/*Goedere, alle soorte, behorende aan en ten behoeve van nie-Blanke alleenlik.*
 Z Within a radius of 20 miles from Renosterfontein farm, restricted over rail and road motor service routes/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Renosterfonteinplaas, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes.*
 X 6572. L. R. Wilson, Rietondale, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 39177.
 Y (1) Crushed stone, sand and face bricks/*Gebreekte klip, sand en sierstene.*
 Z (1) Within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 Y (2) Bricks/*Stene.*
 Z (2) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 X 6568. H. C. Enslin, Blackhill. (New application/*Nuwe aansoek.*) TW 9193.
 Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (*pro forma*)/*Sand, klip-en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
 X 6590. J. J. van Staden, Sabie. (New application/*Nuwe aansoek.*) TBH 1233.
 Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (*pro forma*)/*Sand, klip-en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
 X 6589. R. N. Scheepers, Sabie. (New application/*Nuwe aansoek.*) TBH 1252.
 Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (*pro forma*)/*Sand, klip-en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
 X 1595. B. W. Hartzenberg, P.O./Pk. Erasmia, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 21310.
 Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (*pro forma*)/*Sand, klip-en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma).*
 Z Within a radius of 20 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 X 6599. Johannes Nkuna, Soekmekhaar. (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Non-European passengers and their luggage (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hul bagasie (een bus).*
 Z From Shimbopfu to Soekmekhaar, via Sundani School, Magoro, Masakona School, Olifantshoek, Matunde Store, Roelfontein, Doornboom Store, Groot Spelonken/*Van Shimbopfu na Soekmekhaar, oor Sundaniskool, Magoro, Masakonaskool, Olifantshoek, Matundewinkel, Roelfontein, Doornboonwinkel, Groot Spelonken.*
 Time-table: Daily except Sundays/Tydtafel: Daagliks, behalwe Sondae.

	Depart/Vertrek.		Arrive/Aankoms.
Soekmekhaar.....	8.30 a.m./vm.	Shimbopfu.....	1.45 p.m./nm.
Shimbopfu.....	2.00 p.m./nm.	Soekmekhaar.....	5.30 p.m./nm.

 Tariff: 2½c per passenger per mile/Tarief: 2½c per passasier per myl.
 X 6598. J. Kluge, Pretoria [Anker Cash Register (Pty), Ltd], Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 4651.
 Y (1) Goods, on behalf of Anker Cash Register/*Goedere ten behoeve van Anker Cash Register.*
 Z (1) Within the Pretoria and Reef Exempted Area/*Binne die Pretoria en Rand Vrygestelde Gebied.*
 Y (2) Cash registers and accounting machines for demonstration purposes/*Geldregisters en rekenmasjiene vir demonstrasiedoeleindes.*
 Z (2) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek Suid-Afrika.*
 Y (3) Employees exclusively on behalf of Anker Cash Register (free of charge) and spares and tools for the repair and maintenance of cash registers and accounting machines/Werknemers, uitsluitlik ten behoeve van Anker Cash Register (kosteloos) en onderdele en gereedskap vir herstel en instandhouding van geldregisters en rekenmasjiene.
 Z (3) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek Suid-Afrika.*
 Y (4) Cash registers and accounting machines/*Geldregisters en rekenmasjiene.*
 Z (4) From the owners' place of business to a place where they are to be cleaned, repaired or altered by Anker Cash Register and back to owners, place of business, within a radius of 150 miles from holder's place of business at Pretoria/*Van die eienaar daarvan se plek van besigheid na 'n ander plek waar dit herstel verander of skoongemaak of andersins behandel word deur Anker Cash Register, en terug na die eienaar se besigheidsplek binne 'n omtrek van 150 myl van Anker Cash Register se besigheidsplek te Pretoria.*

- X 6597. R. I. Cass, [Anker Cash Register (Pty.), Ltd., Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 82541.
Y (1) Goods, on behalf of Anker Cash Register/*Goedere, ten behoeve van Anker Cash Register.*
Z (1) Within the Pretoria and Reef Exempted Area/*Binne die Pretoria en Randse Vrygestelde Gebied.*
Y (2) Cash registers and accounting machines for demonstration purposes/*Geldregisters en rekenmasjiene vir demonstrasiedoeleindes.*
Z (2) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek Suid-Afrika.*
Y (3) Employees, exclusively on behalf of Anker Cash Register (free of charge) and spares and tools for the repair and maintenance of cash registers and accounting machines/*Werknemers, uitsluitlik ten behoeve van Anker Cash Register (kosteloos) en onderdele en gereedskap vir herstel en instandhouding van geldregisters en rekenmasjiene.*
Z (3) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek Suid-Afrika.*
Y (4) Cash registers and accounting machines/*Geldregisters en rekenmasjiene.*
Z (4) From the owner's place of business at Pretoria to a place where they are to be cleaned, repaired or altered by Anker Cash Register and back to owner's place of business, within a radius of 150 miles from the holder's place of business at Pretoria/*Van die eienaar daarvan se plek van besigheid na 'n ander plek waar dit herstel verander of skoongemaak of andersins behandel word deur Anker Cash Register en terug na die eienaar se besigheidsplek, binne 'n omstreke van 150 myl van Anker Cash Register se besigheidsplek te Pretoria.*
- X 6596. H. F. Gatticchi [Anker Cash Register (Pty.), Ltd., Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 68205.
Y (1) Goods, on behalf of Anker Cash Register/*Goedere, ten behoeve van Anker Cash Register.*
Z (1) Within the Pretoria and Reef Exempted Area/*Binne die Pretoria en Randse Vrygestelde Gebied.*
Y (2) Cash registers and accounting machines for demonstration purposes/*Geldregisters en rekenmasjiene vir demonstrasiedoeleindes.*
Z (2) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek van Suid-Afrika.*
Y (3) Employees, exclusively on behalf of Anker Cash Register (free of charge) and spares and tools for repair and maintenance of cash registers and accounting machines/*Werknemers, uitsluitlik ten behoeve van Anker Cash Register (kosteloos) en onderdele en gereedskap vir herstel en instandhouding van geldregisters en rekenmasjiene.*
Z (3) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek Suid-Afrika.*
Y (4) Cash registers and accounting machines/*Geldregisters en rekenmasjiene.*
Z (4) From the owners' place of business to a place where they are to be cleaned, repaired or altered by Anker Cash Register and back to owners' place of business, within a radius of 150 miles from holder's place of business at Pretoria/*Van die eienaar daarvan na 'n ander plek waar dit herstel, verander, skoongemaak of andersins behandel word deur Anker Cash Register, en terug na die eienaar se besigheidsplek, binne 'n omstreke van 150 myl van Anker Cash Register se besigheidsplek te Pretoria.*
- X 6562. Albert Mthobeni, Saulsville, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.)
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig).*
Z Between Saulsville, Voortrekkerhoogte and Pretoria/*Tussen Saulsville, Voortrekkerhoogte en Pretoria.**
- X 3459. Moses Ramaube, Mamelodi. (Additional vehicle with additional authority/*Bykomende voertuig met bykomende magtiging.)*
Y (1) Five non-European taxi passengers/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) From Baviaanspoort to Pretoria and the same passengers on the return journey, vehicle to be stationed at Baviaanspoort/*Van Baviaanspoort na Pretoria en dieselfde passasiers op die terugreis, voertuig te Baviaanspoort gestasioneer te word.*
Y (2) Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers.*
Z (2) From Baviaanspoort to Walmansthal and Cullinan and the same passengers on the return journey/*Van Baviaanspoort na Walmansthal en Cullinan en dieselfde passasiers op die terugreis.*

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

AMALIA Health Committee Pound, on 17th April, 1963, at 11 a.m.—1 Heifer, red and white, 2 years, both ears swallowtail; 3 tolleys, red, 2 years, right ear square behind, left ear square in front; 1 heifer, red, 2 years, right ear square behind, left ear square in front; 1 heifer, brown, 2 years, right ear square behind, left ear square in front.

GROOTFONTEIN Pound, District Warmbaths, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 5 years, red speckled belly, branded A85, both ears cropped; 1 heifer, Africander, 3 years, red, branded WB and a round nine, left ear square, right ear swallowtail; 1 ox, Africander, 6 years, red; 1 trolley, Africander, 15 months, red.

KLIPKUIL Pound, District Wolmaransstad, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Sheep, ewe, 2 years, white, both ears half-moon behind; 1 sheep, ewe, 2 years, white, both ears half-moon behind, hole in right ear.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, 3 years, red, left ear cropped; 1 heifer, 3 years, red, branded TS5, left ear cropped; 1 heifer, 4 years, red, branded TS5, left ear cropped; 1 ox, 3 years, red, branded AH8, left swallowtail.

LICHENBURG Municipal Pound, on 19th April, 1963, at 10 a.m.—1 Cow, red, hornless, 4 to 5 years; 1 heifer, red, hornless, 2 to 3 months; 1 bull-calf, red.

RANDFONTEIN Municipal Pound, on 20th April, 1963, at 10.30 a.m.—1 Bull, black, 18 months, left ear slit behind.

RIETFONTEIN Pound, District Swartruggens, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 5 years, red speckled belly; 1 cow, Africander, 6 years, red, branded RN5-O.

RIETGAT Pound, District Brits, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Bull, 3 years, black, branded A07, both ears swallowtail and slits; 1 trolley, Africander, 2 years, red, branded AA5, right ear cropped and cut; 1 cow, Africander, 5 years, red, branded MSJ, right ear swallowtail, hole in left ear.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personen wat navraag wens te doen aan-gaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

AMALIA Gesondheidskomiteeskut, op 17 April 1963, om 11 v.m.—1 Vers, rooibont, 2 jaar, beide ore swaelstert; 3 tolles, rooi, 2 jaar, regteroer winkelhaak agter, linkeroor winkelhaak voor; 1 vers, rooi, 2 jaar, regteroer winkelhaak agter, linkeroor winkelhaak voor; 1 vers, bruin, 2 jaar, regteroer winkelhaak agter, linkeroor winkelhaak voor.

GROOTFONTEIN Skut, Distrik Warmbad, op 1 Mei 1963, om 11 v.m.—1 Os, kaner, 3 jaar, rooi, brandmerk WB linkermek A85, albei ore stamp; 1 vers, Africander, 3 jaar, rooi, brandmerk WB en 'n ronde nege, linkeroor winkelhaak, regteroer swaelstert; 1 os, Africander, 6 jaar, rooi; 1 tollie, Africander, 15 maande, rooi.

KLIPKUIL Skut, Distrik Wolmaransstad, op 1 Mei 1963, om 11 v.m.—1 Skaapooi, 2 jaar, wit, albei ore halfmaan van agter; 1 skaapooi, 2 jaar, wit, albei ore halfmaan van agter, gat in regteroer.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 1 Mei 1963, om 11 v.m.—1 Os, 3 jaar, rooi, linkeroor stamp; 1 vers, 3 jaar, rooi, brandmerk TS5, linkeroor stamp; 1 vers, 4 jaar, rooi, brandmerk TS5, linkeroor stamp; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk AH8, linkeroor swaelstert.

LICHENBURG Munisipale Skut, op 19 April 1963, om 10 v.m.—1 Koei, rooi poenskop, 4 tot 5 jaar; 1 vers, rooi poenskop, 2 tot 3 maande; 1 bulkalf, rooi.

RANDFONTEIN Munisipale Skut, op 20 April 1963, om 10.30 v.m.—1 Bul, swart, 18 maande, linkeroor slip van agter.

RIETFONTEIN Skut, Distrik Swartruggens, op 1 Mei 1963, om 11 v.m.—1 Os, Africander, 5 jaar, rooi skillerpens; 1 koei, Africander, 6 jaar, rooi, brandmerk RN5-O.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 1 Mei 1963, om 11 v.m.—1 Bul, 3 jaar, swart, brandmerk A07, albei ore swaelstert en kepe; 1 tollie, Africander, 2 jaar, rooi, brandmerk AA5, regteroer stamp en gesny; 1 koei, Africander, 5 jaar, rooi, brandmerk MSJ, regteroer swaelstert, gat in linkeroor.

CITY OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT OF LIBRARY BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend the Library By-laws to provide for the abolition of deposits by members who can furnish a guarantor.

Copies of the proposed amendments are open for inspection during office hours at Room No. 116, Municipal Offices, Germiston, for a period of 21 days from the date of this notice.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk,
Municipal Offices,
Germiston, 10th April, 1963.
(No. 55/1963.)

STAD GERMISTON.

VOORGENOME WYSIGING VAN BIBLIOTEEKVERORDENINGE.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om die Biblioteekverordeninge te wysig ten einde voorsiening te maak vir die afskaffing van 'n deposito vir lede wat borge kan verskaf.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kenniggewing gedurende kantoore in Kamer No. 116, Stadskantore, Germiston, ter insae.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk,
Stadskantore,
Germiston, 10 April 1963.
(No. 55/1963.)